

TORROT 

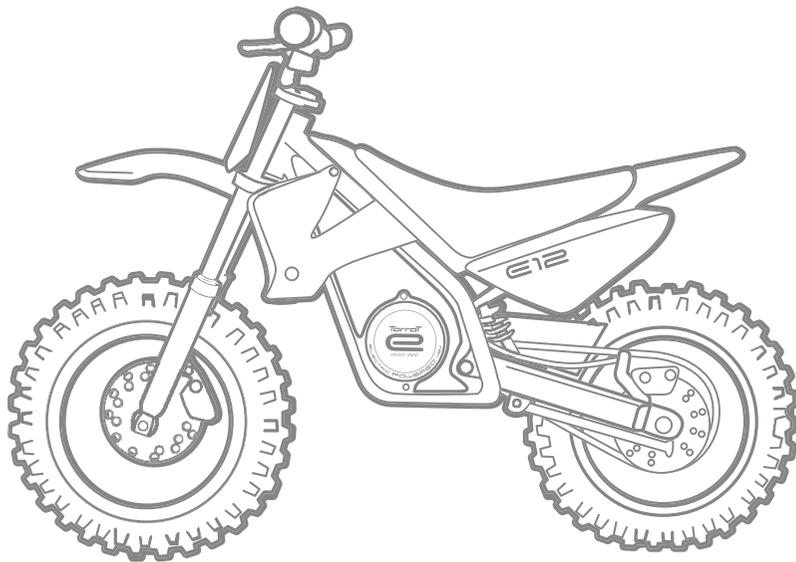
Benutzerhandbuch
Wartung + Garantie

KID S
T10 E10 S10
T12 E12 S12



Herzlich willkommen zu Torrot

Danke, dass Sie ein begeisterter Eigentümer eines unserer spaßigen Elektromotorräder KIDS10 / KIDS12 für junge Fahrer geworden sind!



In diesem Handbuch finden Sie Informationen, wie Ihr KIDS ordnungsgemäß benutzt und gewartet wird. Außerdem erhalten Sie Informationen über die Torrot Electric-Garantie von zwei Jahren, die Sie auf Ihrem neuen Elektromotorrad haben.

KID S
T10 E10 S10
T12 E12 S12



KIDS
SCHOOL



USB-
KARTE



TORROT
ELECTRIC-
GARANTIE
VON ZWEI
JAHREN



KINDERSICHERE
ELEKTRIK



LEISTUNG
KIDS10 VON
350 BIS 1050 W
KIDS12 VON
600 BIS 1500 W



BÜRSTENLOSER
48V-MOTOR



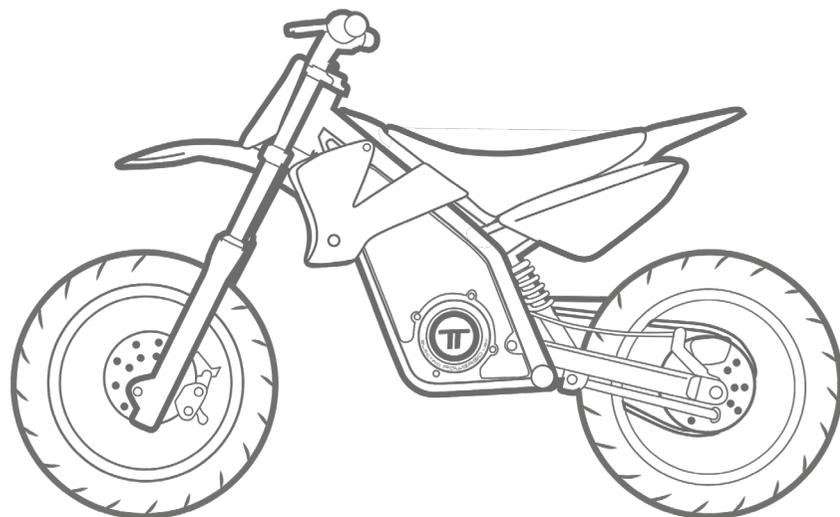
SCHEIBEN-
BREMSEN



LITHIUM-
BATTERIE

Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis



EINFÜHRUNG	06
DIE KIDS	07
MERKMALE	08
KOMPONENTEN	14
BEDIENELEMENTE	15
VOR DEM GEBRAUCH	16
WARTUNG	18
BATTERIE	19
VORKEHRUNGEN FÜR DIE BATTERIEN	20
AUFLADUNG	21
ZUGANG ZUR BATTERIE KIDS10	22
ZUGANG ZUR BATTERIE KIDS12	23
AUSBAU DER BATTERIE KIDS10	24
AUSBAU DER BATTERIE KIDS12	25
PROGRAMMIERUNG DER LEISTUNGSKARTEN	26
PROGRAMMIERUNG DER PC-LEISTUNGSKARTEN	27
BLUETOOTH-GERÄT	28
SCHALTPLAN I	30
SCHALTPLAN II	31
VORKEHRUNGEN UND SICHERHEIT	32
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)	33
STÖRUNGSTABELLE	34
GARANTIE	37

EINLEITUNG

Die Serie der Elektromotorräder KIDS für junge Fahrer ermöglicht einen leistungsstarken Lernfortschritt, sowohl Offroad als auch Onroad. Es gibt nichts Vergleichbares zu diesen Endurocross- und Supermotorrädern in Miniatur!

Die KIDS wurden entworfen, damit der erste Kontakt des Kindes mit dem Motorrad so real und authentisch wie möglich ist, sowohl beim Umgang als auch auf Ebene der Ergonomie und Leistung. Dazu wurden noch einige sehr hohe passive Sicherheitsstandards hinzugefügt, damit das Erlebnis zu 100% positiv ist.

Außer zu schnellem Lernen und Spaß tragen die KIDS dazu bei, dass Ihr Kind starke pädagogische und motorische Werte erlangt: Gleichgewicht - Konzentration - Verantwortung. Nicht zu vergessen, dass sie **saubere und leise Elektromotorräder sind, ohne komplizierte Wartungen**. Das ist die Zukunft...

Um sie mit maximaler Intensität und Sicherheit benutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch zu lesen und Ihren Kindern die erforderlichen Vorkehrungen und Sicherheitsmaßnahmen zu erklären und beizubringen. Durch das Lesen des Handbuchs erfahren Sie auch, wie und wann die Batterie geladen, die grundlegende Wartung des Motorrads ausgeführt, der Zustand der Bremsen überprüft werden muss usw., mit einfachen und praktischen Tipps.

Torrot Electric empfiehlt Ihnen wärmstens, **immer einen Helm und die geeignete Schutzausrüstung zu tragen**, damit das Fahrerlebnis zufriedenstellend, spaßig und 100% sicher ist.

Wenn Sie nach dem Lesen des Handbuchs noch Fragen haben, wenden Sie sich an Ihre Torrot-Verkaufsstelle oder schreiben Sie an info@torrot.com.

*Bilder nicht vertraglich bindend. Aufgrund unserer Politik der ständigen Verbesserung behält sich Torrot Electric Europa das Recht vor, Änderungen an Produkten oder technischen Angaben ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen. Die hier dargestellten Bilder eines Produkts können sich unwesentlich vom gelieferten Endprodukt unterscheiden.



Benutzerhandbuch DIE KIDS



QUALITÄT

Die SERIE KIDS 10/12 sind Elektromotorräder für Kinder, die ausschließlich für Jungen und Mädchen **bis 30 kg für das KIDS10 und bis 40 kg für das KIDS12** konzipiert sind. Sie wurden mit Sorgfalt und Leidenschaft von unseren Technikern für die ersten Schritte und den Eintritt in die Welt des Motorradsports entworfen. Die KIDS sind authentische Miniatur-Elektromotorräder mit denen die Kleinsten lernen, sich fortzubewegen und sich zu amüsieren; somit werden sie sich in "kleine große" Fahrer verwandeln. **Die KIDS sind aber kein Spielzeug:** Ein Elternteil oder Erziehungsberechtigter muss bitte immer den jungen Fahrer beaufsichtigen!

T10/T12

Mit Rädern mit spezifischen Noppenreifen für die Ausübung von Cross-Fahrten, bietet das T10/T12 den jungen Fahrern eine ideale Architektur für die ersten Schritte, mit einem Motorrad, das fast identisch mit dem der Profis ist. Sie stammen aus der echten Erfahrung und der Entwicklung von Profifahrern, Liebhaber dieser Sportart. Dieses Motorrad kann später in ein Crossmotorrad E10/E12 mit dem Sonder-Kit umgerüstet werden, berücksichtigen Sie das!

E10/E12

Die Enduros von Torrot Electric haben keine Konkurrenz: unfassbar schön, sind sie die Freude eines jeden Kindes (und seiner Eltern); außerdem verfügen sie dank des bürstenlosen Motors und der Lithium-Batterie über eine Leistung (gemäß der Einsatzart und Variablen, wie das Gelände oder das Gewicht des Fahrers), sodass Vergnügen und aktives Lernen über 40 Minuten (mit Vollgas) oder länger geboten wird. Ihre starke Dynamik, ihre standardmäßigen italienischen EBR-Federungen oder ihre fast unzerstörbare Kunststoffverkleidung sowie ihre programmierbare Leistung oder ihre Offroad-Felgen machen aus diesen ein einzigartiges Motorrad.

S10/S12

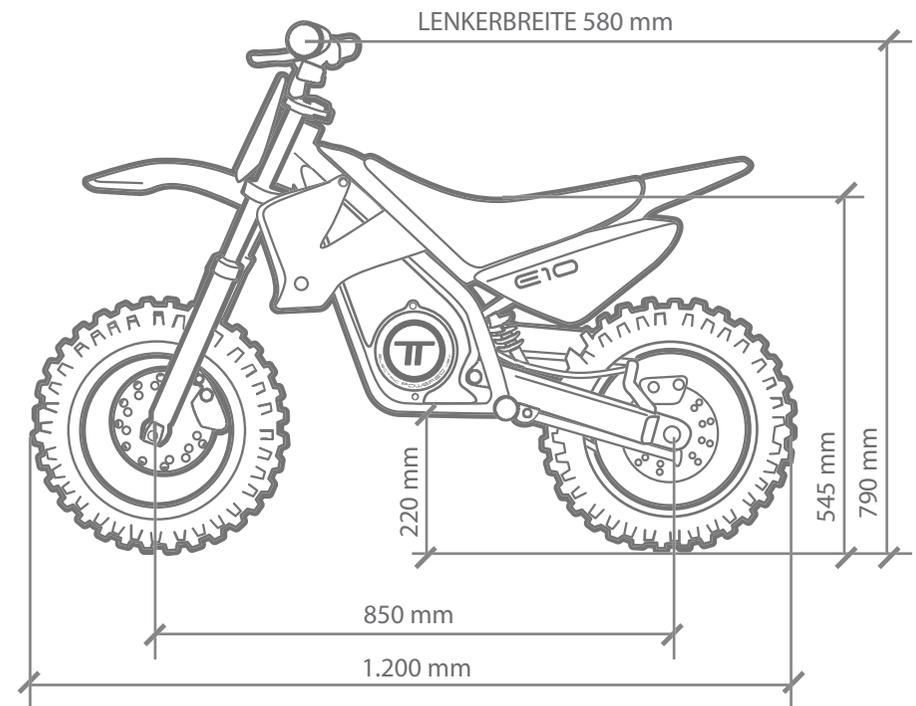
Unser Supermotorrad wurde entworfen, um ein Lernen und Fahren (Onroad) auf geschlossenen Rundstrecken zu ermöglichen (Kartbahnen, Rennstrecken...). Dieses Modell bietet Weichgummireifen für Hochgeschwindigkeiten, mit einem guten Grip für eine Höchstgeschwindigkeit von 42 km/h. Die ausgeklügelte Ergonomie von seinem Vorgängermodell E10/E12 übernommen, sind sie für junge Fahrer und hoffnungsvolle Nachwuchsrennfahrer, die in die Welt des Motorradsports eintreten möchten.

MERKMALE

E10

Spezifikationen E10

RAHMEN	PERIMETER-RAHMEN AUS CHROM-MOLYBDÄN-STAHL
VORDERRADFEDERUNG	EBR-GABEL (FEDERWEG 75 mm)
HINTERRADFEDERUNG	DNM-GAS-STOSSDÄMPFER. ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 100 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN 160 mm VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSEMPFINDLICHKEIT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	350 W-1050 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 40 KM/H
BATTERIE	48V LiNiCoMn 6,6 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 1,60x10"
REIFEN	MITAS C-12 2,5-10 TT 37J
GEWICHT	22 KG
MAXIMALES GEWICHT DES FAHRERS	30 KG
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (3 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER STÜTZRÄDER



*Entworfen und montiert in Barcelona

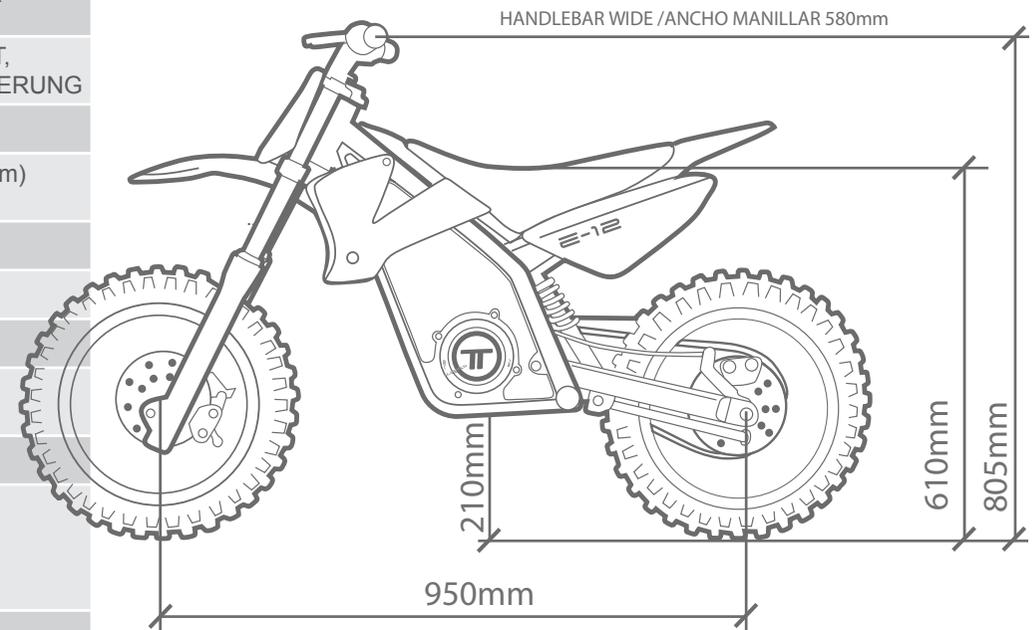
Benutzerhandbuch

MERKMALE

E12

SPEZIFIKATIONEN E12

RAHMEN	CHROM-MOLYBDÄN-STAHLRÖHR
VORDERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHE EBR-GABEL (FEDERWEG 100 mm)
HINTERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHER DNM-STOSSDÄMPFER. ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 125 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN (160 mm) VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSTAKT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	600 W-1500 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 52 KM/H
BATTERIE	48 V LiNiCoMn 8 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 1,60x12"
REIFEN	MITAS C19 2.50-12 TT 37M
GEWICHT	30 KG
MAX. GEWICHT DES FAHRERS	40 KG
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (4 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER



*Entworfen und montiert in Barcelona

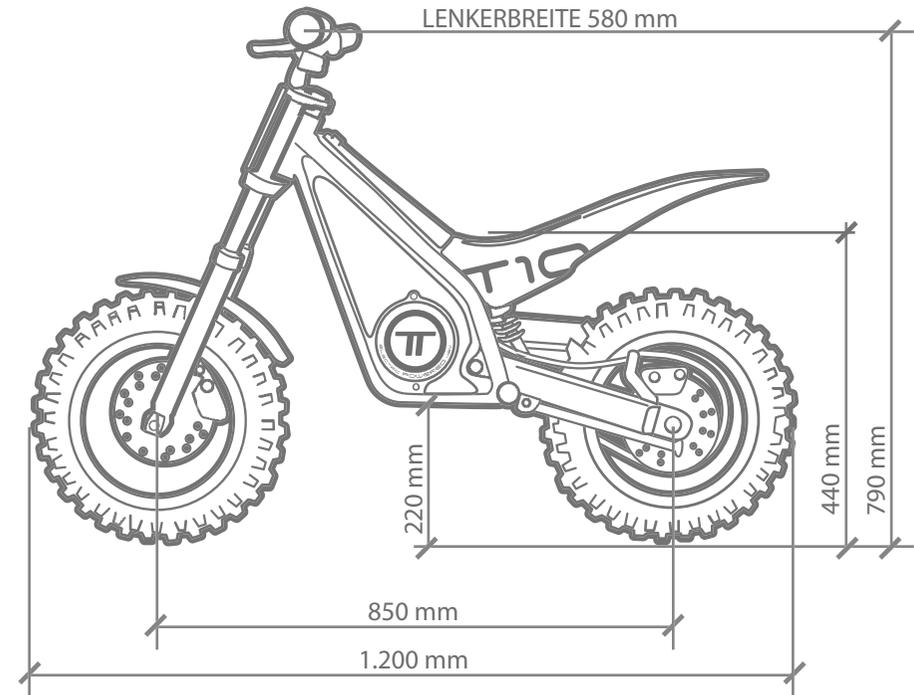
Benutzerhandbuch

MERKMALE

T10

SPEZIFIKATIONEN T10

RAHMEN	PERIMETER-RAHMEN AUS CHROM-MOLYBDÄN-STAHL
VORDERRADFEDERUNG	EBR-GABEL (FEDERWEG 75 mm)
HINTERRADFEDERUNG	DNM-GAS-STOSSDÄMPFER. ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 100 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN 160 mm VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSEMPFINDLICHKEIT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	350 W-1050 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 30 KM/H
BATTERIE	48 V LiNiCoMn 6,6 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 1,60x10"
REIFEN	TORROT TRIAL 2,50-10
GEWICHT	22 kg
MAXIMALES GEWICHT DES FAHRERS	30 kg
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (4 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER STÜTZRÄDER



*Entworfen und montiert in Barcelona

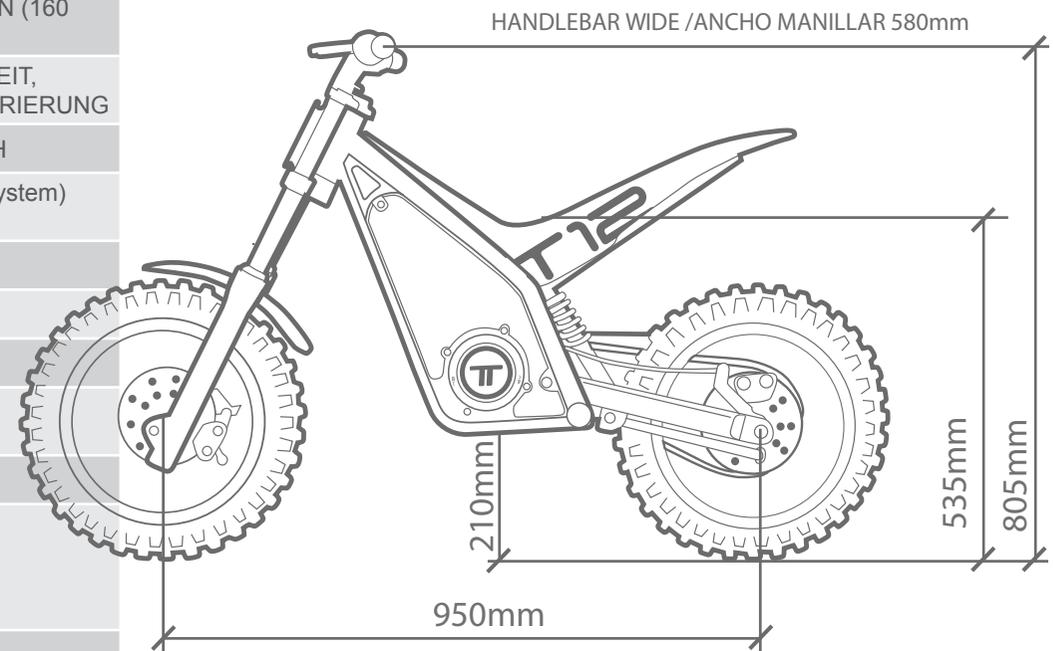
Benutzerhandbuch

MERKMALE

T12

SPEZIFIKATIONEN T12

RAHMEN	CHROM-MOLYBDÄN-STAHLRÖHR
VORDERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHE EBR-GABEL (FEDERWEG 100 mm)
HINTERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHER DNM-STOSSDÄMPFER. ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 125 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN (160 mm) VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSTAKT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	600 W-1500 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 40 KM/H
BATTERIE	48V LiNiCoMn 6,6 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 1,60x12"
REIFEN	TORROT TRIAL 2,50-12
GEWICHT	30 kg
MAXIMALES GEWICHT DES FAHRERS	40 kg
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (4 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER



Entworfen und montiert in Barcelona

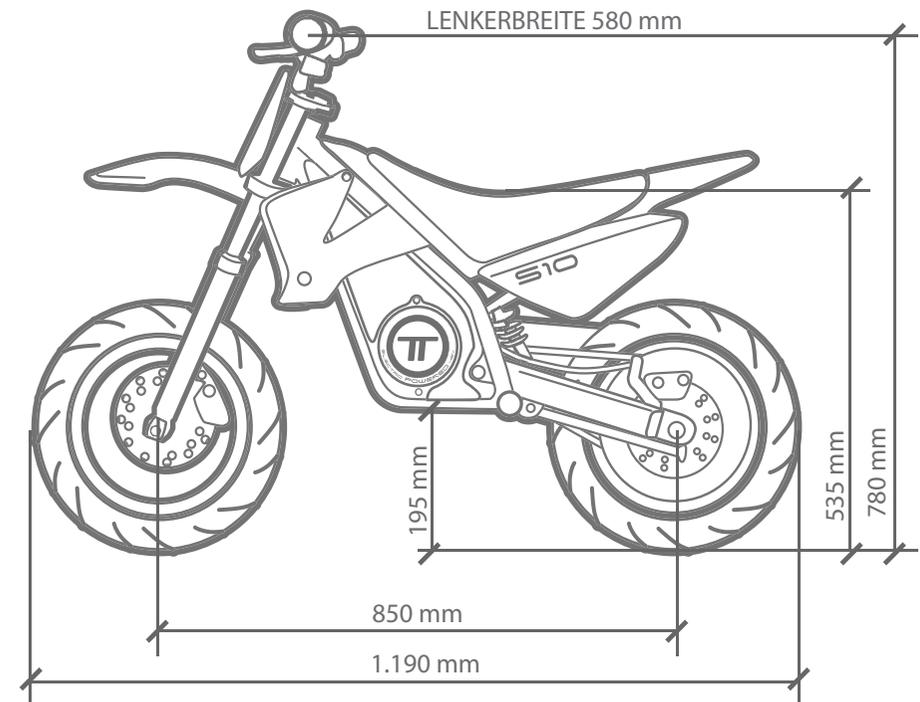
Benutzerhandbuch

MERKMALE

S10

SPEZIFIKATIONEN S10

RAHMEN	PERIMETER-RAHMEN AUS CHROM-MOLYBDÄN-STAHL
VORDERRADFEDERUNG	EBR-GABEL (FEDERWEG 75 mm)
HINTERRADFEDERUNG	STOSSDÄMPFER ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 100 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN 160 mm VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSEMPFINDLICHKEIT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	350 W-1050 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 40 KM/H
BATTERIE	48V LiNiCoMn 6,6 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 10"
REIFEN	MITAS MC34 90/90-10 50P TL
GEWICHT	22 kg
MAXIMALES GEWICHT DES FAHRERS	30 kg
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (4 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
	
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER STÜTZRÄDER



*Entworfen und montiert in Barcelona

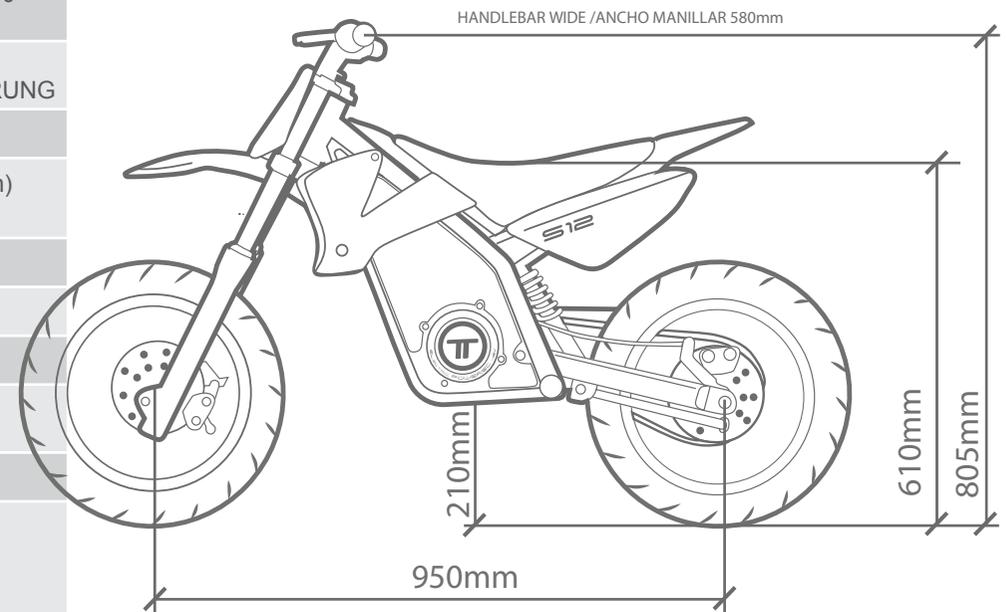
Benutzerhandbuch

MERKMALE

S12

SPEZIFIKATIONEN S12

RAHMEN	CHROM-MOLYBDÄN-STAHLROHR
VORDERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHE EBR-GABEL (FEDERWEG 100 mm)
HINTERRADFEDERUNG	HYDRAULISCHER DNM-STOSSDÄMPFER. ANPASSUNG DER VORSPANNUNG (FEDERWEG 125 mm)
BREMSEN	HYDRAULISCHES BREMSSYSTEM. BREMSSCHEIBEN (160 mm) VORNE/HINTEN
MOTORSTEUERGERÄT	48V PROGRAMMIERBARE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT, LEISTUNG, BESCHLEUNIGUNGSTAKT UND REGENERIERUNG
LEISTUNG	600 W-1500 W / HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT 52 KM/H
BATTERIE	48V LiNiCoMn 6,6 Ah MIT BMS (Battery Management System) INTEGRIERT, HERAUSNEHMBAR
FELGEN	ALUMINIUM 1,85x12"
REIFEN	SUPERMOTAR 90/90-12
GEWICHT	30 kg
MAXIMALES GEWICHT DES FAHRERS	40 kg
LADEGERÄT	54,6 V 2 A BATTERIELADEGERÄT (4 STUNDEN)
SONSTIGES	SOFTWAREKONFIGURATION EINGESCHLOSSEN (ERFORDERT USB-KABEL FÜR RS232) INKLUSIVE LEISTUNGSWÄHLSCHALTER 50-100% ENTWORFEN UND HERGESTELLT IN EUROPA
OPTIONAL	BLUETOOTH-MODUL ÜBER APP (iOS/Android) FERNPROGRAMMIERUNG UND ELTERNKONTROLLE TORROT-UMRICHTER FÜR DAS LADEN IM AUTO (ÜBER BUCHSE DES ZIGARETTENANZÜNDERS) GUMMISCHUTZ FÜR LENKER



*Entworfen und montiert in Barcelona

KOMPONENTEN



- a** LENKER
 - b** SCHUTZBLECHE
 - c** GABEL
 - d** FELGE
 - e** REIFEN
 - f** BREMSSCHEIBEN
 - g** BREMSSÄTTEL
 - h** RAHMEN
 - i** FUSSTÜTZE
 - j** STOSSDÄMPFER
 - k** SCHWINGE
 - l** SEITENSTÄNDER
 - m** SITZ
 - n** KETTE
 - o** KETTENSPELLER
 - p** ZÜNDSCHLÜSSEL
-
- q** STARTTASTE
 - r** LEISTUNGSSCHALTER
 - s** STEUERGERÄT
 - t** MOTOR
 - u** BATTERIE
-
- v** SERIENNUMMER
 - ⊕** LADEANSCHLUSS

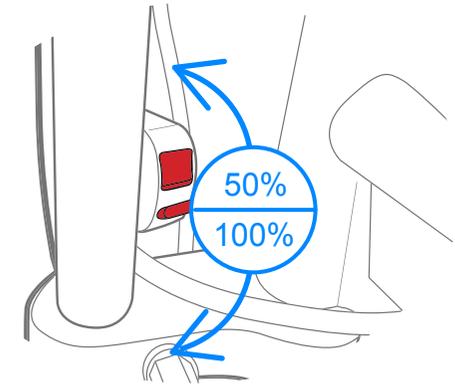
BEDIENELEMENTE

a Um den Motor zu **starten**, den Zündschlüssel in die Position ON bringen und dann die rote Taste "ON/OFF" am Lenker, an der Seite des Gasgriffs, drücken. Nachdem die Taste nach innen gedrückt wurde, ist das KIDS fahrbereit. Drehen Sie leicht den Gasgriff, um zu überprüfen, dass der Motor funktioniert. Um es **auszuschalten**, drücken Sie dieselbe Taste.

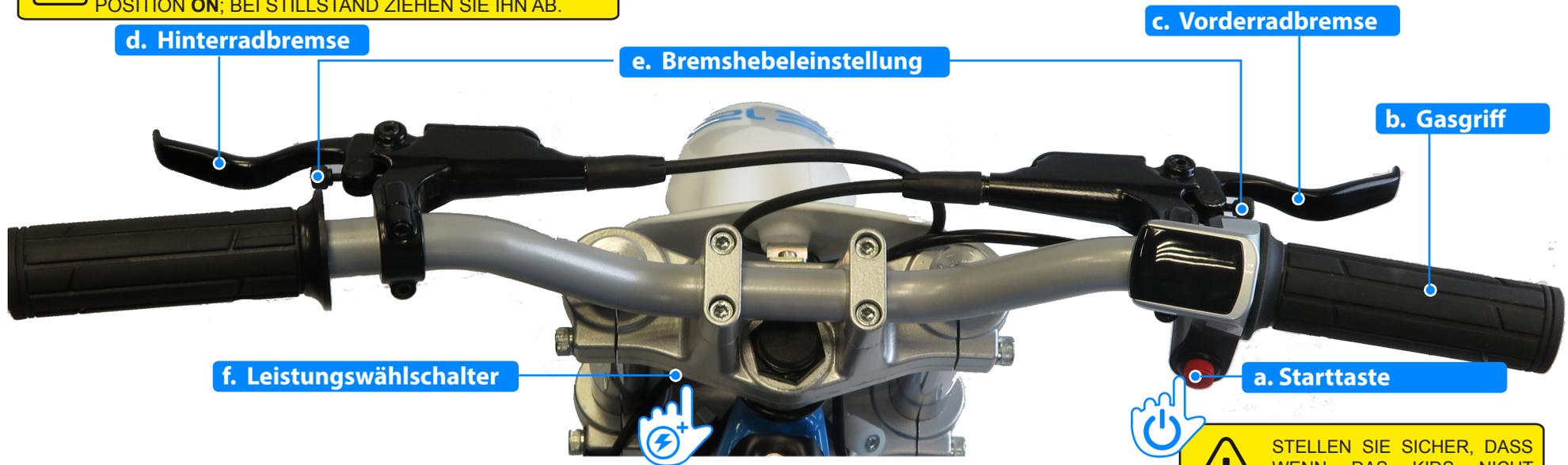
Vergessen Sie nicht, den Seitenständer (Seitenfuß) einzuklappen, bevor Sie mit dem Motorrad losfahren.

f Das KIDS verfügt über einen Umschalter an der linken Innenseite des Seriennummernschildes. Sie können schnell zwischen der Option **full power** (100% Leistung) oder **50% Leistung** auswählen.

*Es ist möglich, andere Leistungskarten über den RS232-Anschluss zu programmieren. Sehen Sie dafür die Seiten 26, 27 und 28, 29 dieses Handbuchs ein.



 UM VERLETZUNGEN WÄHREND DES FAHRENS ZU VERMEIDEN, LASSEN SIE DEN ZÜNDSCHLÜSSEL IN DER POSITION ON; BEI STILLSTAND ZIEHEN SIE IHN AB.



 STELLEN SIE SICHER, DASS WENN DAS KIDS NICHT VERWENDET ODER DIE BATTERIE GELADEN WIRD, DIE TASTE IMMER IM OFF-BETRIEB IST (NACH AUSSEN).

VOR DEM GEBRAUCH

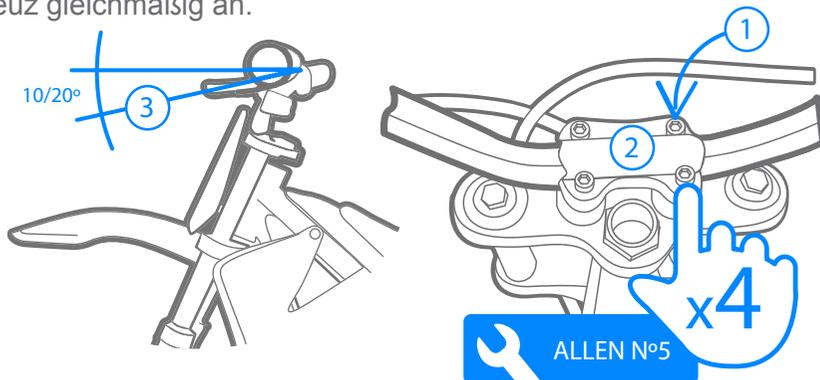
Wenn Sie das KIDS in einer Kiste erhalten, überprüfen Sie, ob sie die folgenden Elemente enthält:

- ✓ Motorrad KIDS mit abmontierten Lenker
- ✓ 4 Inbusschrauben M6 (vormontiert an der Lenkeraufnahme).
- ✓ Kiste mit Ladegerät und Netzkabel.
- ✓ Informationsblatt.



MONTAGE DES LENKERS

- Die vier vormontierten Schrauben mit einem Inbusschlüssel Nummer 5 heraus-schrauben. Ziehen Sie das Kunststoffrohr heraus und setzen Sie an seiner Stelle den Lenker ein. Überprüfen Sie, dass die Kabel in einer natürlichen Position an der Vorderseite des KIDS sind.
- Bringen Sie die Lenkeraufnahme über dem Lenker an und schrauben Sie sie leicht an. Passen Sie den Lenker an, damit er zentriert bleibt.
- Passen Sie ihn auch so an, dass die Bremshebel in einem rechten Winkel zu ihm stehen. Ziehen Sie zum Schluss die vier Schrauben über Kreuz gleichmäßig an.



Beim Montieren jedes Motorrads in unserem Werk überprüfen wir seine einwandfreie Funktion, Einheit für Einheit. Trotzdem möchten wir Sie bitten, erneut einige Komponenten zu überprüfen und Sie nach Ihrem Geschmack und Ihren Bedürfnissen anzupassen:



REIFENDRUCK

Ein Standarddruck von **1 BAR** (kg/cm²) wird für unsere Modelle empfohlen. Je genauer der Reifendruck ist, desto größer ist die Autonomie und desto besser können Sie das Motorrad steuern. Sehen Sie sich die beigefügte Tabelle mit den Empfehlungen für jedes Modell an.

TABELLE MIT DEN EMPFOHLENE DRÜCKEN* BAR (Kg/cm²)

MODELL	VORNE	HINTEN
T10 T12	0,9	0,6-0,8
E10 E12	1,0	1,2
S10 S12	1,2	1,4

*EMPFOHLENER DRUCK FÜR TROCKENE UND FEUCHTE/MATSCHIGE UMGEBUNGEN UND FÜR EIN FAHRERGEWICHT VON 20 KG. UM DEN RICHTIGEN DRUCK FÜR CROSS-FAHRTEN EINZUSTELLEN, BENÖTIGEN SIE EIN SPEZIELLES MANOMETER.



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG MÜSSEN SIE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

VOR DEM GEBRAUCH



BREMSEN

Die KIDS sind mit einer hydraulischen Scheibenbremsanlage ausgestattet. Überprüfen Sie, ob sowohl die Vorder- als auch die Hinterradbremse ordnungsgemäß funktionieren, indem Sie den rechten und linken Bremshebel am Lenker betätigen, während Sie das KIDS ein wenig bewegen.

Wenn der Bremshebel zu weit entfernt für Ihr Kind ist, können Sie ihn näher zum Griff bringen, indem Sie die Schraube ① mit einem Inbusschlüssel drehen.

WARTUNG DER BREMSEN

Um die Bremswirkung Ihres KIDS beizubehalten, ist es wichtig, vor jeder Benutzung eine Überprüfung durchzuführen:

- Wenn die Bremsklötze eine Dicke von weniger als 2 mm aufweisen, müssen Sie die abgenutzten Bremsklötze auswechseln.
- Wenn Sie feststellen, dass der Bremshebel zu viel Spiel hat, müssen Sie den Hydraulikkreislauf der Bremse entlüften.

WARNUNG: Dies ist ein schwieriger, sicherheitsrelevanter Eingriff; deswegen sollten Sie, wenn Sie nicht über die erforderlichen Kenntnisse verfügen, sich an einen Torrot-Händler in Ihrer Nähe wenden, um Ihr Bremssystem ordnungsgemäß einzustellen.



BEI DER BENUTZUNG KÖNNEN SICH DIE BREMSEN SEHR STARK ERWÄRMEN UND HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN, DESWEGEN SOLLTEN SIE WÄHREND ODER KURZ NACH DER BENUTZUNG **NIEMALS DIE BREMSEN BERÜHREN**.

REGULIEREN DER VORSPANNUNG DES DÄMPFERS

Sie können die Vorspannung des Stoßdämpfers regulieren, um die hintere Federung an das Gewicht und den Vorlieben Ihres Kindes anzupassen. Mithilfe eines Hakenschlüssels ② für Stoßdämpfer die Mutter drehen, die die Feder hält. Je mehr Sie die Feder komprimieren, desto größer ist die Vorspannung ③.

Kontaktieren Sie Ihren Händler, um unterschiedlich harte Federn zu erhalten:

KIDS10: 01RT-00100-ZZ (550 lb/in²) oder 01RT-00021-ZZ (750 lb/in²)

KIDS12: 02RT-00030-ZZ (450 lb/in²) oder 02RT-00040-ZZ (650 lb/in²)



Benutzerhandbuch

WARTUNG

ÜBERPRÜFUNG DER KETTENSpannung

Die Lebensdauer der Kette hängt von ihrer **richtigen Schmierung und Einstellung** ab. Eine schlechte Wartung kann einen frühzeitigen Verschleiß oder Schäden an der Kette und am Zahnrad/Ritzel verursachen.

Bevor Sie die Wartung der Kette vornehmen, schalten Sie den Zündschalter auf OFF. Die Spannung der Kette variiert entsprechend, ob das Kind auf dem Motorrad sitzt oder nicht. Für eine korrekte Überprüfung muss der übliche Fahrer auf dem Motorrad sitzen, während Sie die Kette prüfen.

Überprüfen Sie das Spiel in der Mitte des unteren Kettenabschnitts, wie es in der Abbildung ① dargestellt wird. Das Spiel muss eine vertikale Bewegung mit der Hand zwischen 10 und 20 mm ermöglichen.

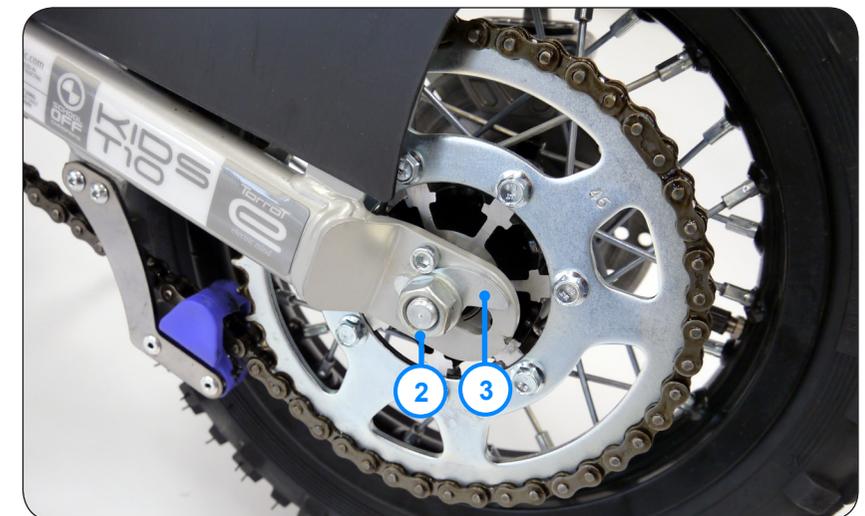
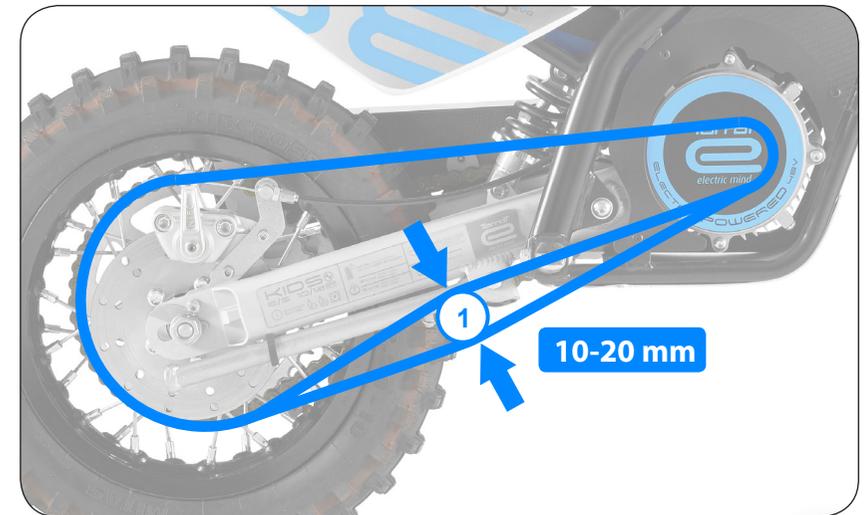
Sie müssen das Rad ein wenig drehen und das Spiel an verschiedenen Punkten überprüfen, indem Sie den Abstand immer von der gleichen Stelle messen.

Prüfen Sie die Zähne am vorderen Ritzel des Motors und am Zahnkranz des Hinterrads auf Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß.

EINSTELLUNG DER KETTENSpannung

Wenn das Spiel nicht innerhalb der empfohlenen Parameter liegt, stellen Sie die Kette wie folgt ein:

- Mit einem 19 mm-Maulschlüssel die Muttern ② der Hinterachse lösen.
- Drehen Sie die Exzentrerschrauben ③ von beiden Seiten und schieben Sie das Rad nach hinten, um die Kette zu spannen. Schieben Sie das Rad nach vorne, um sie zu entspannen.
- Ziehen Sie die Schrauben der Achse wieder an und vergewissern Sie sich, dass die Kette, das Ritzel und das Zahnrad richtig ausgerichtet sind. Überprüfen Sie erneut das Spiel der Kette.



Benutzerhandbuch BATTERIE



Das KIDS 10 ist mit einer LiNiCoMn-Batterie mit 48 V und 6,6 Ah (316,8 Wh Leistung) ausgestattet, die den Motor versorgt. Bei den KIDS12 hat die Batterie 48 V und 8,8 Ah (422,4 Wh Leistung).

Dieser Batterietyp hat nicht die bekannte "Speicherwirkung" und kann aufgeladen werden, ohne dass sie völlig entladen ist.

Die Gesamtkapazität der Batterie wird erst nach mehreren Lade-/Entladezyklen erreicht, sodass Sie eine größere Autonomie nach den ersten Benutzungen erreichen.



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG MÜSSEN SIE **DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.**

- Versuchen Sie immer, die Batterie vollständig aufzuladen.



LASSEN SIE DIE BATTERIE NICHT ÜBER EINEN LANGEN ZEITRAUM VOLLSTÄNDIG ENTLADEN, DA SIE AUSLAUFEN KANN.

Für eine ordnungsgemäße Wartung des KIDS wird empfohlen, einen Entlade- und Ladezyklus mindestens einmal pro Monat durchzuführen, auch wenn das Motorrad nicht benutzt wird.

- Wenn Sie voraussichtlich **das Motorrad 1 Monat oder länger nicht benutzen** und es nicht möglich ist, die Batterie mindestens einmal im Monat zu laden, ist es in diesem Fall besser, es dauernd am Ladegerät angeschlossen zu lassen. Dadurch wird die Batterie gewartet und verbraucht auch keine zusätzliche Energie.

Das Ladegerät ist eine Komponente, die während ihres Einsatzes sehr warm werden kann. Deshalb sollten Sie es in Umgebungen mit guter Belüftung einsetzen. Decken Sie es niemals ab und **lassen Sie es nicht nass werden.**

- Benutzen Sie nur das von Torrot Electric gelieferte Ladegerät.

- Die Ladung der Batterie muss unter Temperaturbedingungen zwischen 5 und 40 °C durchgeführt werden. Unter 5°C dauert das Laden länger und über 40°C kann die Batterie beschädigt werden.



STELLEN SIE SICHER, DASS SIE **DAS MOTORRAD NICHT MIT DER ZÜNDTASTE AUF "ON" AUFBEWAHREN, DA DIES BEREITS DIE BATTERIE ENTLÄDT.**

VORKEHRUNGEN FÜR DIE BATTERIEN

1. ALLGEMEIN

- a. Die Batterie besteht aus Lithiumionenzellen mit hoher Energiedichte. Sie darf auf keinen Fall verändert werden. Die Nichteinhaltung dieser Anweisung führt zu einem elektrischen und chemischen Risiko und kann Sachschäden und Verletzungen hervorrufen.
- b. Die Inspektion, Reparatur oder der Austausch der Batterie oder einer ihrer Elemente durch Personen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert wurden, ist untersagt.
- c. Die Änderung oder Reparatur eines elektrischen/elektronischen Elements des Fahrzeugs (Motor, Steuerung etc.) durch Personen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert wurden, ist untersagt.

2. SCHÄDEN AN DER BATTERIE

Jede missbräuchliche Behandlung des Fahrzeugs kann die Nutzungsdauer der Batterie beeinträchtigen. Um die Batterie in einem guten Zustand zu halten und ihre Nutzungsdauer zu verlängern, befolgen Sie diese Hinweise:

- a. Vermeiden Sie, das Fahrzeug unter extrem heißen oder kalten Bedingungen und über die vom Hersteller angegebenen Grenzwerte zu benutzen.
- b. Vermeiden Sie, die Batterie unter extrem heißen oder kalten Bedingungen und über die vom Hersteller angegebenen Grenzwerte zu laden.
- c. In Zeiten, in denen das Fahrzeug nicht genutzt wird, müssen Sie es an einem trockenen, vor Wärme- und/oder Kältequellen sowie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.
- d. Vermeiden Sie unnötige Stöße und Erschütterungen an Ihrem Fahrzeug. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich die Isolierungen zwischen der Batterie und dem Rahmen des Fahrzeugs in einem guten Zustand befinden. Falls nicht, tauschen Sie die Isolierungen aus.
- e. Die Selbstentladung ist ein normaler Vorgang Ihrer Batterie und muss

kontrolliert werden. Bei längerer Nichtbenutzung muss regelmäßig das Ladegerät angeschlossen werden und die Batterie vollständig geladen werden.

f. Vermeiden Sie, die Batterie nur teilweise aufzuladen. Für eine korrekte tägliche Nutzung muss die Batterie immer bis zum durch das Ladegerät festgelegten Grenzwert nach jeder Nutzung geladen werden.

g. Als allgemeine Regel wird empfohlen, die Batterie am Ladegerät über eine gewisse Zeit nach dem Abschluss der Ladung noch angeschlossen zu lassen.

h. Verwenden Sie kein Ladegerät, das nicht direkt vom Hersteller oder von einem autorisierten Händler geliefert wurde.

i. Vermeiden Sie, das Fahrzeug auf anormale Weise während seiner Nutzung zu belasten.

j. Seine Batterie hat interne Schutzvorrichtungen gegen elektrische Gefahren, die automatisch wirksam werden können. Bei einer fehlerhaften oder unwirksamen Batterie wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Service für ihre Reparatur.

k. Halten Sie Ihre Batterie sauber und in einem guten Zustand, beseitigen Sie sorgfältig Staub, Schmutz und andere externe Elemente, die in das Batteriefach während ihrer Nutzung eindringen können.

l. Falls Sie Verschleiß an den Leitern des elektrischen Systems feststellen, trennen Sie das Fahrzeug und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Service für seine Reparatur.

m. Vermeiden Sie den direkten Kontakt des elektrischen Systems Ihres Fahrzeugs mit Wasser, Schlamm oder Ähnlichem. Falls versehentlich Wasser in ein elektrisches Element des Fahrzeugs eindringt, trennen Sie es und warten Sie, bis es auf natürliche Art getrocknet ist, bevor Sie es wieder benutzen.

WIEDERAUFLADUNG

Um die Batterie aufzuladen, führen Sie die folgenden Schritte durch:

-Stellen Sie zuerst sicher, dass das Motorrad mit dem Zündschlüssel in der Position OFF ausgeschaltet ist.

-**Stecken Sie danach** den 3-poligen Stecker des Ladegeräts in das KIDS ein. Der Ladeanschluss für die Batterie befindet sich am der Vorderseite des Rahmens. Der Anschluss ist mit einer Schutzabdeckung versehen. Drehen Sie sie, um Zugang zum Anschluss zu haben.

- **Danach** das Ladegerät an das Hausnetz anschließen. Sie werden sehen, wie die Anzeige des Ladegeräts rot leuchtet, um anzuzeigen, dass die Batterie sich auflädt.

-Die LED leuchtet grün, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist. Dieser Vorgang kann etwa 3 bis 4 Stunden für eine vollständige Wiederaufladung dauern.

- Nach der Aufladung ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und danach erst den Stecker des Ladegeräts von dem Motorrad ab. Nun ist Ihr KIDS bereit, benutzt zu werden.

 DENKEN SIE DARAN, **IMMER DEN LADEANSCHLUSS WIEDER ABZUDECKEN**, UM ZU VERMEIDEN, DASS SCHMUTZ EINDRINGT.

 UM DIE NUTZUNGSDAUER IHRER BATTERIE ZU VERLÄNGERN, **VERMEIDEN SIE UNVOLLSTÄNDIGE LADUNGEN**. WARTEN SIE, BIS DIE LED GRÜN LEUCHTET!

Ladeanschluss



LED  Batterie lädt gerade.

LED  Batterie ist vollständig geladen.

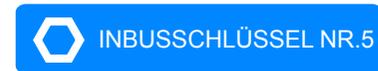
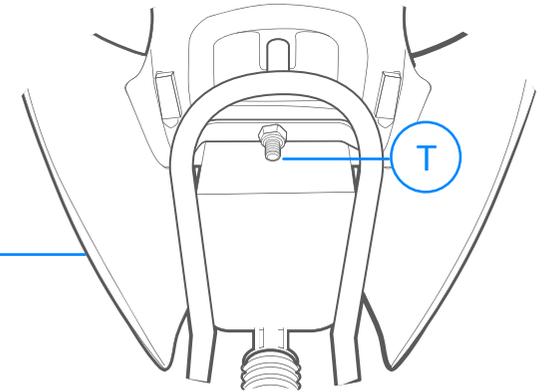
ZUGANG ZUR BATTERIE DES KIDS10

Nachfolgend erläutern wir, wie ein Teil der Verkleidung abmontiert wird, um Zugang zur Batterie zu erhalten, falls Sie sie trennen möchten oder sie durch eine neue austauschen möchten.

Suchen Sie zuerst die Schraube **①** auf, die den Sattel am Unterrahmen befestigt (nur bei den Modellen E10/S10). Diese Schraube befindet sich unter dem hinteren Schutzblech des Motorrads. Lösen und entfernen Sie die Sperrzahnmutter mit einem Maulschlüssel Nr. 10. Nehmen Sie danach den Sattel ab.

Der nächste Schritt ist das Abschrauben der Schraube **①** mit einem Inbusschlüssel Nr.5.

Für das T10 müssen Sie auch die Schraube **②** abschrauben, um Zugang zur Batterie zu erhalten.



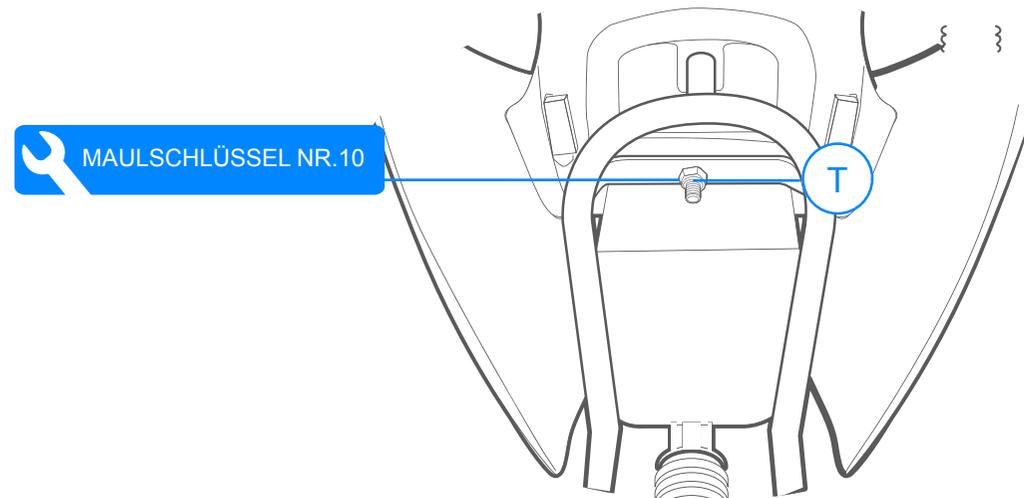
ZUGANG ZUR BATTERIE DES KIDS12

Nachfolgend erläutern wir, wie ein Teil der Verkleidung abmontiert wird, um Zugang zur Batterie zu erhalten, falls Sie sie trennen möchten oder sie durch eine neue austauschen möchten.

Suchen Sie zuerst die Schraube ① auf, die den Sattel am Unterrahmen befestigt (nur bei den Modellen E12/S12). Diese Schraube befindet sich unter dem hinteren Schutzblech des Motorrads. Lösen und entfernen Sie die Sperrzahnmutter mit einem Maulschlüssel Nr. 10. Nehmen Sie danach den Sattel ab.

Nun, da Sie bereits Zugang zur Batterie haben, schauen Sie sich die nächsten Seiten an, um zu erfahren, wie Sie die Batterie herausnehmen können.

Für das T12 müssen Sie auch die Schrauben ② abschrauben, um Zugang zur Batterie zu erhalten.



AUSBAUEN DER BATTERIE DES KIDS10

Gilt ab er Rahmennummer UBM00E10000000221



Mit dem abmontierten Teil der Verkleidung, wie vorher beschrieben, können Sie jetzt die Kabel trennen:

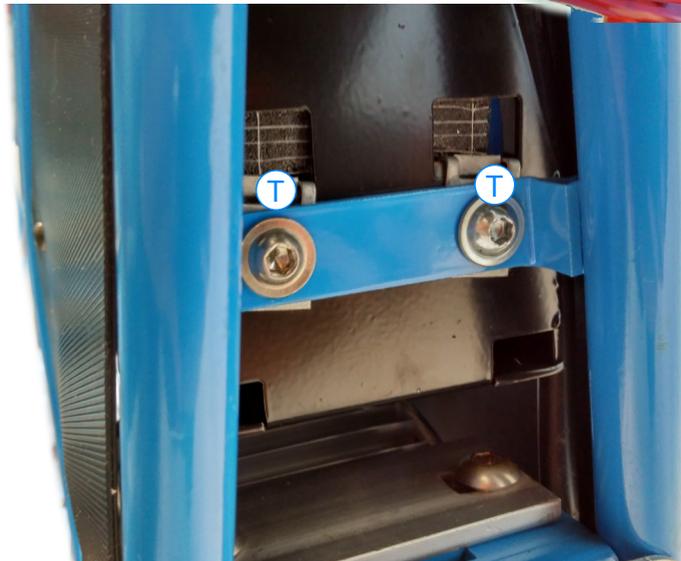
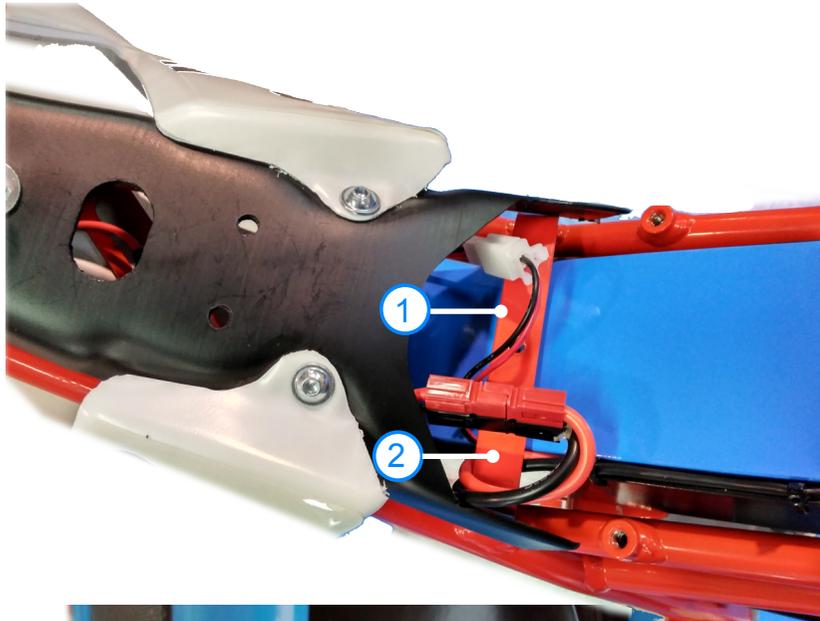
- Ziehen Sie den Stecker ab, der zum Ladeanschluss ① führt.
- Anschließend die Anderson-Kabelsteckverbinder, rot und schwarz ②, lösen.

Jetzt können Sie bereits die Batterie entnehmen. Um die Batterie wieder einzubauen, befolgen Sie die Anweisung in umgekehrter Reihenfolge.



ES LIEGT EINE HOCHSPANNUNG BEI DEN KIDS AN (48 V). SEIEN SIE VORSICHTIG, WENN SIE AN DEN KABELN UND KLEMMEN DER BATTERIE ARBEITEN. EIN KURZSCHLUSS AN DEN BATTERIEPOLEN BESCHÄDIGT DIE BATTERIE UND KANN EINEN BRAND UND SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

AUSBAUEN DER BATTERIE DES KIDS12

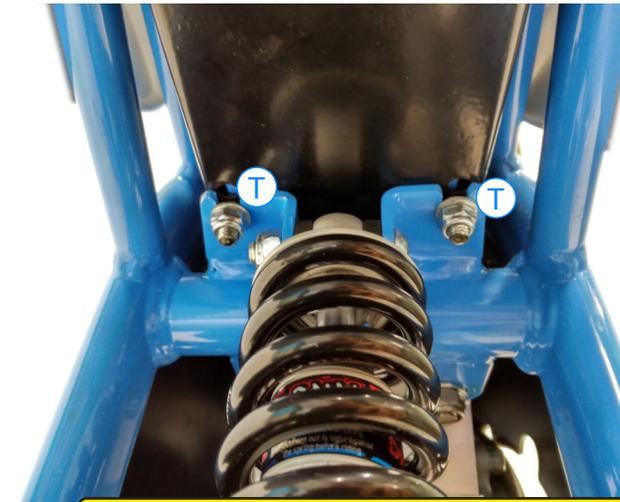


Mit dem abmontierten Teil der Verkleidung, wie vorher beschrieben, können Sie jetzt die Kabel trennen:

-Ziehen Sie den Stecker ab, der zum Ladeanschluss ① führt.

-Anschließend die Anderson-Kabelsteckverbinder, rot und schwarz ②, lösen.

Um die Batterie zu entnehmen, die vier Schrauben ④ der folgenden Abbildung abschrauben und danach die Batterie zusammen mit ihrer schwarzen Kiste entnehmen.



ES LIEGT EINE HOCHSPANNUNG BEI DEN KIDS AN (48 V). SEIEN SIE VORSICHTIG, WENN SIE AN DEN KABELN UND KLEMMEN DER BATTERIE ARBEITEN. EIN KURZSCHLUSS AN DEN BATTERIEPOLEN BESCHÄDIGT DIE BATTERIE UND KANN EINEN BRAND UND SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

PROGRAMMIERUNG DER LEISTUNGSKARTEN

Ausgehend von den Leistungsbetrieben, die vom Wählschalter, der sich hinter dem Seriennummernschild befindet, ausgewählt werden können, ermöglicht Ihnen das KIDS andere Leistungskarten entsprechend Ihren Vorlieben und Bedürfnissen zu programmieren.

Um das Steuergerät des KIDS programmieren zu können, benötigen Sie einen RS232-Kabel (oder ein USB-auf-RS232-Konverterkabel und die angemessenen Driver, falls Ihr PC keinen RS232-Anschluss hat) und die auf einem PC installierte Software **Torrot ePower**. Diese Software können Sie von der Website www.torrot.com herunterladen. Auch können Sie das Steuergerät des Motorrads über Ihr Mobiltelefon mit unserer Bluetooth-Anwendung konfigurieren. Laden Sie die App von Google Play oder AppStore herunter.

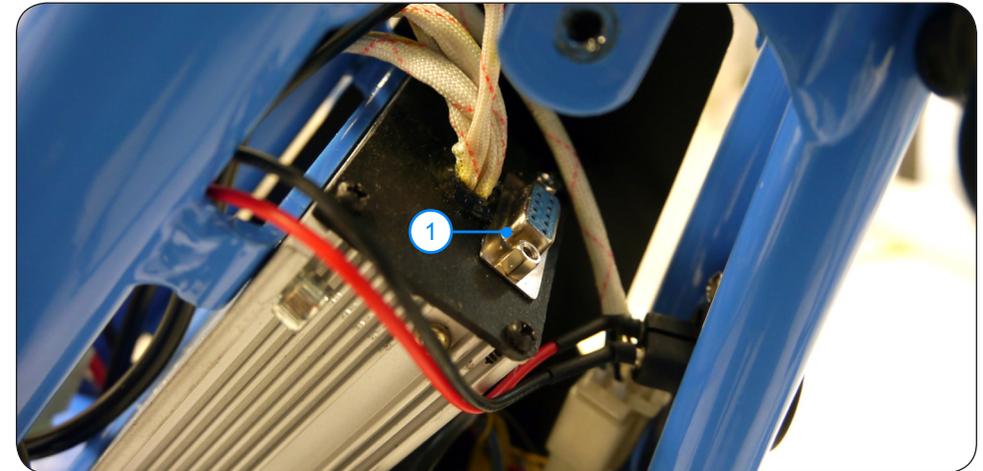
Bevor Sie den Computer oder das Mobiltelefon an das Steuergerät anschließen, stellen Sie sicher, dass das Motorrad eingeschaltet ist, aber der Motor stillsteht. Das bedeutet, dass der Gasgriff zu keiner Zeit betätigt werden darf.

Um auf das Steuergerät und auf seinen RS232-Anschluss zuzugreifen ①, müssen Sie eines der seitlichen Kunststoffteile am Rahmen abbauen. Das Steuergerät befindet sich direkt hinter dem Lenkrohr.

Wenn Sie das Kabel am Computer und an das Steuergerät angeschlossen haben und sowohl den Computer als auch das Motorrad oder das verbundene Bluetooth eingeschaltet haben, öffnen Sie die Software.



ES IST AM EINFACHSTEN, WENN SIE IHREN TORROT-HÄNDLER IN IHRER NÄHE AUFSUCHEN UND DIESER IHNEN DAS STEUERGERÄT NACH IHREN VORLIEBEN KONFIGURIERT.



PROGRAMMIERUNG DER PC-LEISTUNGSKARTEN

Die Software **Torrot ePower** ermöglicht Ihnen, drei Parameter zu kontrollieren:

POWER/Leistung

Auf diesem Bildschirm können Sie die von dem Motor des KIDS zu versorgende maximale Leistung einstellen. 100% entspricht der maximalen Leistung ("Full power") und die minimale Leistungseinstellung entspricht 20% der maximalen Leistung.

THROTTLE RESPONSE/Reaktion der Beschleunigung

Dieser Parameter regelt die Versorgung der Motorleistung zum Beschleunigen. Je näher er am **Minimum liegt**, desto direkter wird die Leistungsversorgung sein. Für neue Fahrer wird empfohlen, **hohe Werte (25%)** zu verwenden, die eine mehr schrittweise Leistungsversorgung bereitstellt.

REGENERATION/Regenerierung

Dieser Parameter regelt die Elektrobremse des Motors, die den Motor abbremst, wenn nicht mehr beschleunigt wird. Je größer dieser Wert ist, desto mehr wird der Motor gebremst, wenn nicht mehr beschleunigt wird. Mit einem Wert von 0% rollt das Motorrad frei, wenn nicht mehr beschleunigt wird.

SPEED/Geschwindigkeit

Dieser Parameter regelt die Höchstgeschwindigkeit.

Wenn Sie alle Parameter nach Ihren Vorlieben eingestellt haben, drücken Sie die Taste "**ENVIAR**" (**SENDEN**). Nun ist Ihr KIDS bereits mit der neuen installierten Leistungskarte ausgestattet!

- Laden Sie die vorherige Konfiguration **1**
- Senden Sie die neue Konfiguration an das Motorrad **2**
- Öffnen Sie die gespeicherte Konfiguration **3**
- Erlauben Sie verschiedene Konfigurationen zu speichern, um sie direkt auf das Motorrad zu laden **4**

Mueva el ratón sobre los controles para obtener ayuda

Parámetros actuales	Parámetros nuevos
Potencia 20 %	Potencia 20 %
Respuesta acelerador 25 %	Respuesta acelerador 25 %
Velocidad 30 %	Velocidad 30 %
Regen 0 %	Regen 0 %

CONFIGURACIONES: **MIN MED MAX**

Voltaje batería =48V

EN ES

VERSION 2.2
www.torrotelectric.com
Copyright © 2016 All rights reserved
MOTOR MANAGEMENT TECHNOLOGY MMT

*Software kompatibel mit Windows XP, Windows 7, Windows 8 und Windows 10

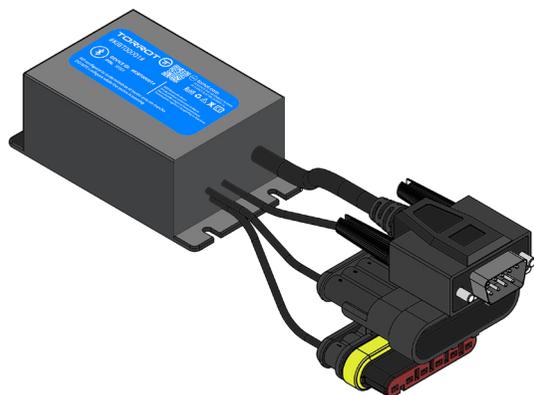


BEVOR SIE DAS STEUERGERÄT AM COMPUTER ODER AN DAS MOBILTELEFON ANSCHLIESSEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DAS MOTORRAD EINGESCHALTET IST, ABER DER MOTOR STILLSTEHT. DAS BEDEUTET, DASS DER GASGRIFF ZU KEINER ZEIT BETÄTIGT WERDEN DARF.

BLUETOOTH-GERÄT

App verfügbar im Play Store und App Store

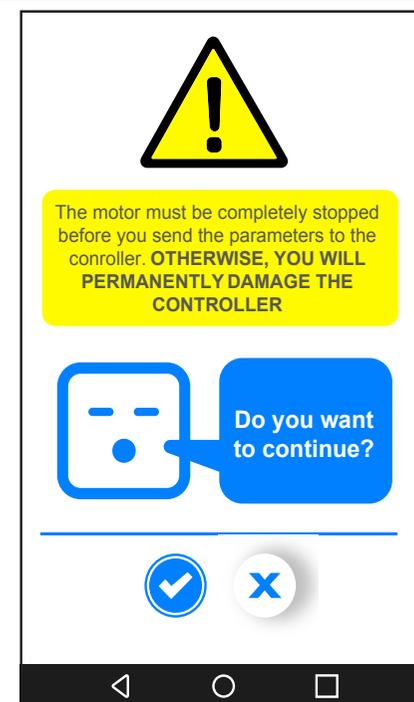
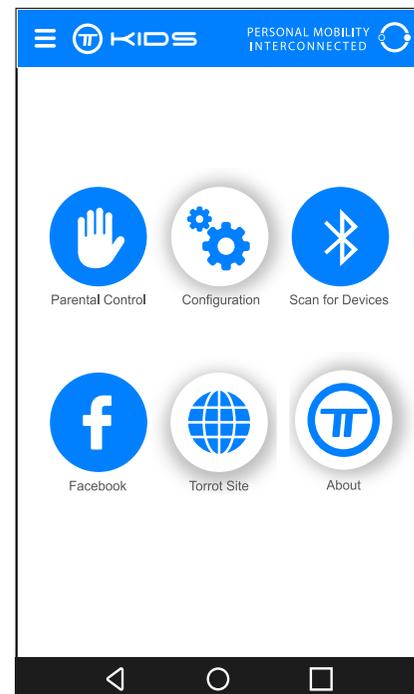
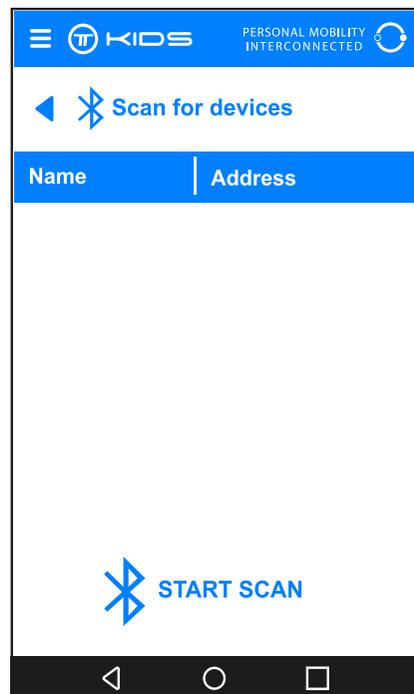
Es wurde ein Bluetooth-Modul entwickelt (Ref. 03EL-00250-ZZ), das Sie für Ihren KIDS erwerben können. Es ermöglicht Ihnen, das Motorrad auf dieselbe Weise wie mit dem Computer, aber ohne Kabel, vom Smartphone aus zu konfigurieren. Dieses Bluetooth-Modul ermöglicht auch dem Verantwortlichen des Kindes, die Kontrolle über das Motorrad mittels der Elternkontrolle zu haben.



1 Wenn Sie die Anwendung öffnen, startet automatisch das Scannen von Geräten. Drücken Sie "Scan for Devices", um Ihr Bluetooth-Gerät im Motorrad zu suchen. Wenn es gefunden wird, suchen Sie den PIN auf dem Etikett des Geräts auf und geben Sie ihn zur Verwendung ein.

2 Menü der Bluetooth-Anwendung. Von diesem Menü können Sie die Bluetooth-Anwendung auswählen, die Sie haben möchten. Wenn Sie bereits die Elternkontrolle aktiviert haben, konfigurieren Sie das Motorrad und kehren Sie zum Scannen der Geräte zurück.

3 Nachdem Sie auf "Configuration" (Konfiguration) gedrückt haben, öffnet sich dieses Fenster. Es ist unbedingt erforderlich, das Motorrad mit ausgeschaltetem Motor zu konfigurieren, ansonsten wird das Steuergerät beschädigt und die Garantie erlischt ebenfalls.



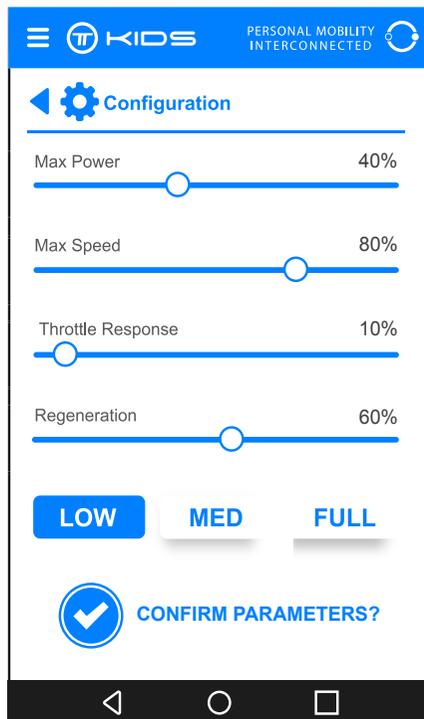
*Die Anwendung ist nur kompatibel mit den Geräten Android 4.4 oder neuer oder iOS 8.0 oder neuer.

BLUETOOTH-GERÄT

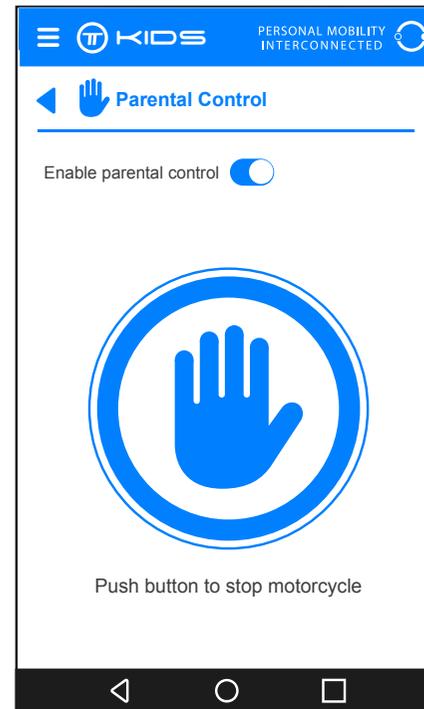
App verfügbar im Play Store und App Store

Die Elternkontrolle dient zum Kontrollieren der Aktivierung über Bluetooth. Sie ist bereits deaktiviert, wenn Sie den Bereich des Bluetooth verlassen oder wenn Sie sie manuell vom Fenster ⑤ über das Mobiltelefon stoppen.

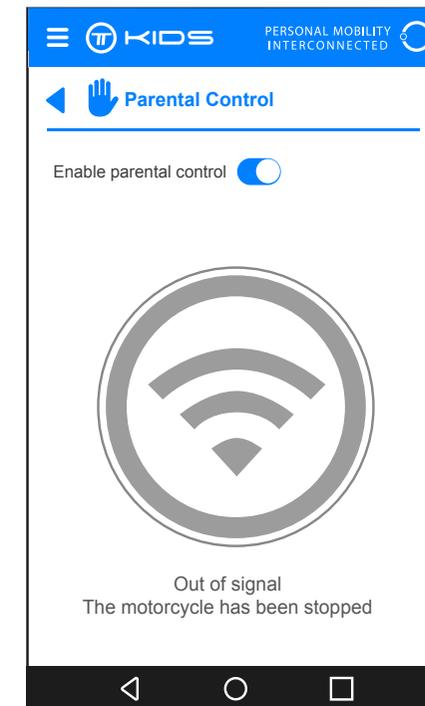
④ Nachdem Sie sie akzeptiert haben, öffnet sich dieses Fenster. Um zu erfahren, wie sie die Parameter konfigurieren, sehen Sie sich die vorherige Seite an. Drücken Sie "Confirm Parameters"(Parameter bestätigen), um die Konfiguration auf das Motorrad zu laden.



⑤ Fenster für die Aktivierung der Elternkontrolle, das ermöglicht, den Anschluss oder die Trennung des Motors des Motorrads aus der Ferne von einem Verantwortlichen zu kontrollieren.



⑥ Die Elternkontrolle trennt auch das Motorrad, wenn es den Bereich des Bluetooth verlässt, um das Fahren zu verhindern, wenn Sie nicht in der Nähe sind.



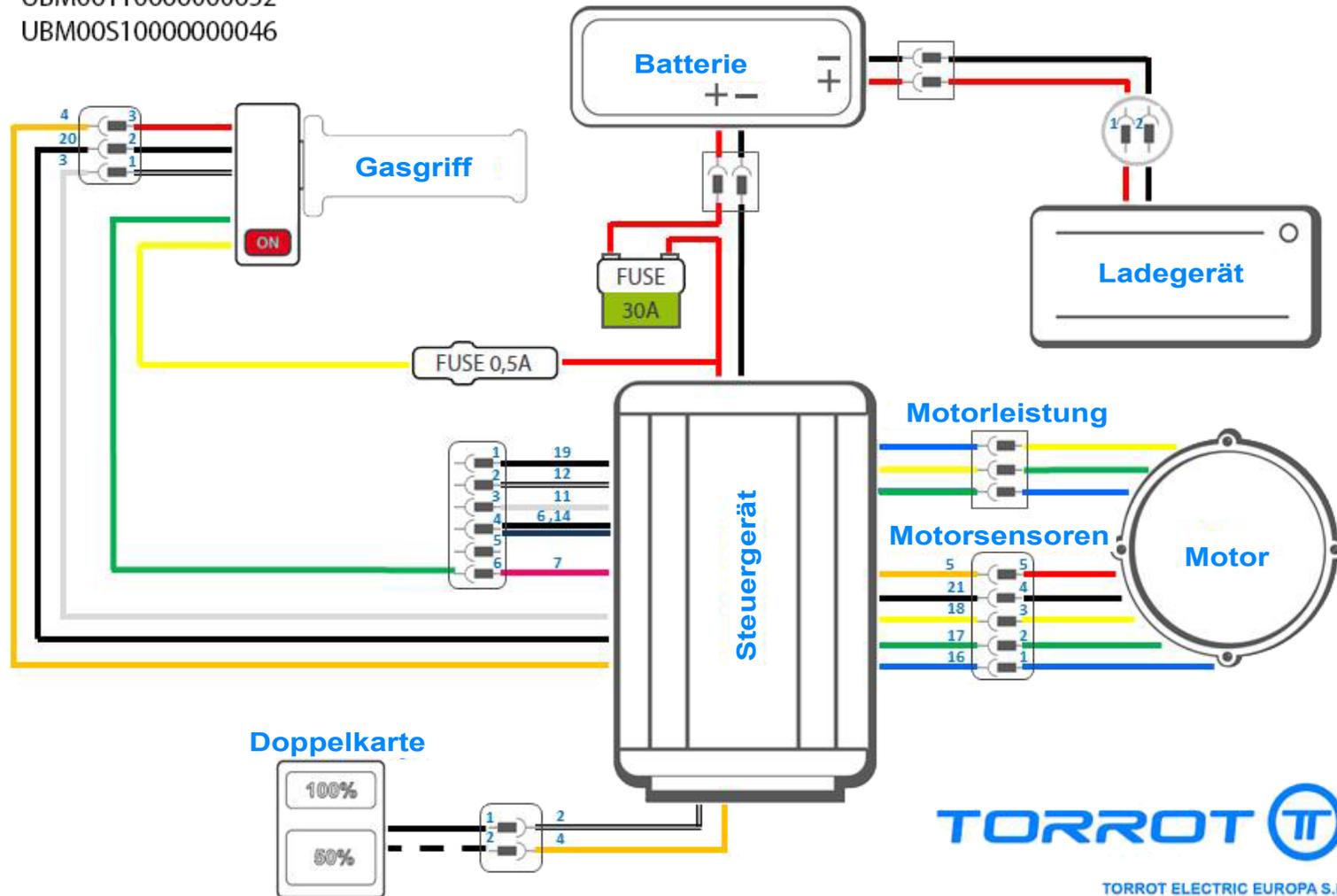
*Die Anwendung ist nur kompatibel mit den Geräten Android 4.4 oder neuer oder iOS 8.0 oder neuer.

Benutzerhandbuch SCHALTPLAN I

*Wenn Ihre Rahmennummer älter ist, wird empfohlen, Ihren Händler aufzusuchen, um die Konversion durchzuführen.

*Chassis number up to:
UBM00E10000000220
UBM00T10000000052
UBM00S10000000046

KIDS 10 Serie A



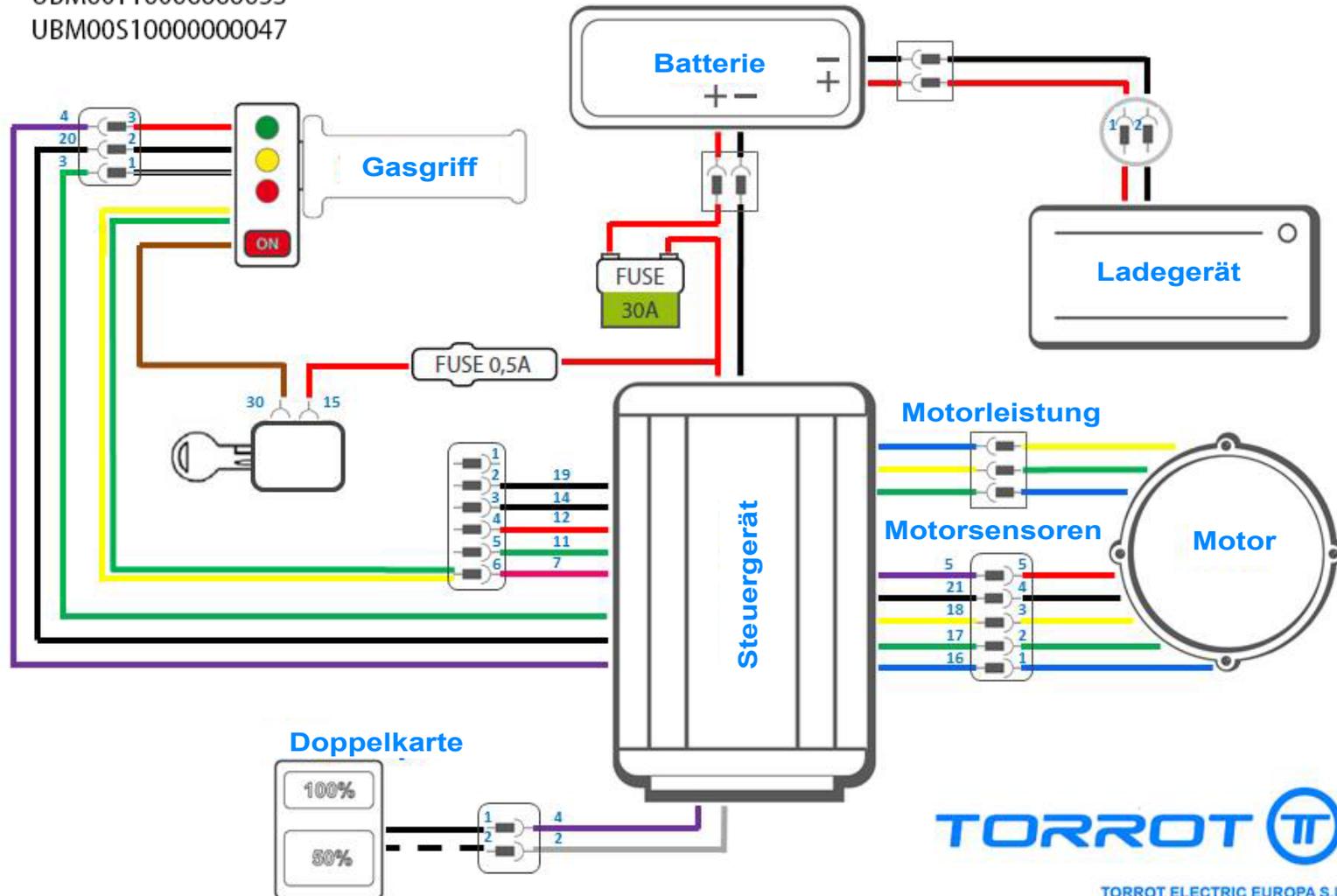
TORROT 

TORROT ELECTRIC EUROPA S.L.
www.torrotelectric.com

SCHALTPLAN II

*From chassis number:
UBM00E10000000221
UBM00T10000000053
UBM00S10000000047

KIDS10 From Series B
KIDS12 From Series A



TORROT ELECTRIC EUROPA S.L.
www.torrotelectric.com

VORKEHRUNGEN UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Wenn dies das erste Motorrad für Ihren Sohn/Ihre Tochter ist, empfehlen wir Ihnen, dass Sie Ihr Kind für einen Kurs anmelden, damit es mit diesem Sport auf der bestmöglichen Weise beginnt.

Damit Ihr Sohn/Ihre Tochter nicht ohne Ihre Erlaubnis das Motorrad benutzt, bewahren Sie den Zündschlüssel außerhalb der Reichweite der Kinder auf, nachdem das Motorrad benutzt wurde oder wenn Sie die Kinder nicht beaufsichtigen können.

Um Verletzungen zu vermeiden, müssen Ihre Kinder angemessene Schutzausrüstungen für den Sport, den sie ausüben, tragen, wie Helm, geeignete Kleidung und geeignetes Schuhwerk, Brille, Knieschützer und Ellbogenschützer.

PIKTOGRAMME

An dem Motorrad sind einige Piktogramme aufgeklebt, um den ordnungsgemäßen Gebrauch zu garantieren und die Eigentümer auf Vorkehrungen hinzuweisen.

	<p>Nicht geeignet für Kinder unter 6 Jahren</p>
	<p>Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder, wenn Sie das Motorrad benutzen</p>

	<p>Lesen Sie die Betriebsanleitung</p>
	<p>Es ist nicht erlaubt, Beifahrer mitzunehmen</p>
	<p>Es ist nicht erlaubt, das Motorrad auf der Straße zu fahren</p>
	<p>Es müssen immer ein Helm und geeignete Schutzausrüstungen getragen werden</p>

*Diese Aufkleber dürfen unter keinen Umständen vom Fahrzeug entfernt werden. Wenn Sie abfallen oder nicht mehr sichtbar sind, müssen sie ersetzt werden.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)

Warum verringert sich die Autonomie, wenn es sehr kalt ist?

Unter 0 °C verschlechtert sich die Leistung der Batterie. Dieser Faktor stellt jedoch weder ein Problem dar noch beschädigt er die Batterie. Dadurch wird nur zeitweise die Leistung der Batterie und somit auch die Autonomie des Motorrads verringert.

Muss ich eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten haben?

Nein, die Versicherung ist nicht Pflicht.

Darf man auf der Straße fahren?

Nein. Dieses Motorrad ist nicht zum Fahren auf der Straße geeignet. Es darf nur auf geschlossenen Rundstrecken verwendet werden.

Gibt es ein Mindestalter für die Benutzung des KIDS?

Seine Benutzung wird ab 3 Jahre empfohlen, obwohl sie auch von der Größe Ihres Kindes abhängt. Beachten, dass das Motorrad immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden muss.

Kann man das Ladegerät ständig an der Batterie angeschlossen lassen?

Ja. Das Batteriepack hat einen internen elektronischen Kreislauf (BMS), der mit dem Ladegerät verbunden ist. In dem Moment, in dem er erkennt, dass die Batterie vollständig geladen ist, trennt er automatisch das Ladegerät.

Ist das Motorrad wasserbeständig?

Sowohl der Motor als auch die Steuerung und die elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß geschützt für eine normale Benutzung bei Regen. Jedoch ist das Motorrad weder für eine Reinigung unter Druck noch für ein Eintauchen ins Wasser vorbereitet.

Hat es eine Bremsenergierückgewinnung?

Das Motorrad hat keine Bremsenergierückgewinnung, jedoch eine programmierbare elektrische Rückhaltung.

Wie kann ich das Steuergerät programmieren?

Wir erklären Ihnen dies auf den Seiten 26, 27, 28 und 29 dieses Handbuchs. Wenn Sie noch Fragen haben, ist es am einfachsten, wenn Sie sich an einen Händler von Torrot Electric wenden, der das Steuergerät für Sie konfiguriert.

STÖRUNGSTABELLE

PROBLEM	MÖGLICHE GRÜNDE	ERKENNUNG DES FEHLERS/BEHEBUNG
Beim Drücken der Taste ON schaltet sich die Anzeige nicht ein und das Motorrad reagiert nicht.	Batterie ist entladen.	Überprüfen Sie die Spannung an den Entladeklemmen der Batterie. Laden Sie die Batterie auf.
	Hauptsicherung geschmolzen.	Überprüfen Sie den Zustand der 30A-Versorgungssicherung. Überprüfen Sie mögliche Kurzschlüsse im Kabelbaum/Steuergerät. Tauschen Sie die Sicherung aus, wenn es sicher ist, dies zu tun.
	Startsicherung geschmolzen.	Überprüfen Sie den Zustand der 0,5 A-Startsicherung. Überprüfen Sie mögliche Kurzschlüsse im Kabelbaum/Steuergerät. Tauschen Sie die Sicherung aus, wenn es sicher ist, dies zu tun.
	Der Schlüsselschalter wurde nicht betrieben	Überprüfen Sie, ob der Schlüsselschalter in der Position ON ist. Drehen Sie den Schlüssel, bis er in der richtigen Stellung ist.
	Die Schlüsselschalter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob eine Batteriespannung an der Klemme 15 anliegt, bevor Sie den Schlüssel drehen und ob die Klemmen 15 und 30 beim Betätigen des Schalters verbunden werden. Tauschen Sie den Schalter aus, falls es erforderlich ist.
	Das Startsignal erreicht nicht den Eingangs-/Ausgangsschalter.	Überprüfen Sie alle Anschlüsse des Kreislaufs und ob die Batteriespannung das Kabel 7 (rosa) des Eingangs-/Ausgangsschlusses erreicht. Tauschen Sie defekte Stellen der Installation aus.
Die Anzeige reagiert und es liegt Spannung in der Start-Leitung an, aber das Motorrad reagiert nicht.	Das Steuergerät versorgt nicht den Gasgriff.	Trennen Sie den Gasgriff und überprüfen Sie, ob eine Versorgungsspannung an der Versorgungsleitung des Gasgriffs anliegt. Tauschen Sie das Steuergerät aus, falls es erforderlich ist.
	Der Gasgriff ist defekt.	Wenn Sie festgestellt haben, dass eine Versorgungsspannung anliegt, überprüfen Sie das analoge Signal des Gasgriffs. Tauschen Sie den Gasgriff aus, falls es erforderlich ist.

STÖRUNGSTABELLE

PROBLEM	MÖGLICHE GRÜNDE	ERKENNUNG DES FEHLERS/BEHEBUNG
Wenn der Motor sich einschaltet, macht er ein ungewöhnliches Geräusch oder vibriert übermäßig.	Anschlussfehler bei den Hall-Sensoren.	Überprüfen Sie den Anschluss der Hall-Sensoren. Überprüfen Sie den Durchgang an beiden Seiten des Anschlusses. Tauschen Sie den Anschluss aus, falls es erforderlich ist.
	Unterbrechung einer der Phasen des Motors oder Fehler in der Reihenfolge der Anschlüsse.	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Phasen des Motors.
	Das Steuergerät versorgt nicht ordnungsgemäß die Sensoren.	Trennen Sie das Steuergerät und überprüfen Sie die Versorgung von den Hall-Sensoren. Schließen Sie sie an und überprüfen Sie sie noch einmal. Überprüfen Sie, ob die Sensoren ordnungsgemäß versorgt werden. Tauschen Sie entsprechend der Ergebnisse das Steuergerät <u>und/oder den Motor aus</u> .
	Ein oder mehrere Sensoren erzeugen kein Positionssignal.	Drehen Sie mit dem Motorrad in der Startposition den Motor mit der Hand. Überprüfen Sie, ob die Signale der Hall-Sensoren sich beim Drehen des Motors verändern. Tauschen Sie den Motor aus, falls es erforderlich ist.
	Eine oder mehrere Phasen sind geschmolzen.	Überprüfen Sie, ob der Widerstand der Spulen korrekt ist und es keine Abweichungen zum Rahmen gibt.
	Zu hoher Widerstand beim Drehen des Motors.	Überprüfen Sie manuell, ob das Rad sich leicht drehen lässt. Beheben Sie mögliche Probleme am Fahrwerk/an der Bremsanlage.

STÖRUNGSTABELLE

PROBLEM	MÖGLICHE GRÜNDE	ERKENNUNG DES FEHLERS/BEHEBUNG
Die Taste der Doppelkarte funktioniert nicht.	Anschlussfehler am Schalter.	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Schalters der Doppelkarte. Tauschen Sie die defekten Teile aus.
	Der Schalter der Doppelkarte ist defekt.	Überprüfen Sie den Durchgang am Schalter. Tauschen Sie ihn aus, falls es erforderlich ist.
	Programmierungsfehler	Programmieren Sie irgendeinen Parametersatz im Steuergerät. Starten Sie das Steuergerät erneut und überprüfen Sie den Betrieb.
	Das Steuergerät versorgt nicht ordnungsgemäß den Schalter der Doppelkarte.	Trennen Sie den Schalter. Überprüfen Sie, ob die erforderliche Spannung in der Versorgungsleitung des Schalters anliegt.
Beim Anschließen des Ladegeräts leuchtet die Anzeige weiterhin grün.	Batterie vollständig geladen.	Überprüfen Sie die Spannung der Batterie. Wenn sie vollständig geladen ist, lassen Sie keine weitere Ladung zu.
	Fehler beim Anschließen.	Überprüfen Sie, dass eine Batteriespannung am runden Anschluss des Rahmens und am Ladeanschluss der Batterie anliegt. Tauschen Sie die defekten Teile aus.
Es ist nicht möglich, das Steuergerät zu programmieren.	Falscher Anschlusskabel.	Überprüfen Sie, ob das Anschlusskabel in einem guten Zustand ist und richtig an Ihrem PC angeschlossen und installiert ist.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Torrot Electric Europa S.L. garantiert dem Eigentümer, dass ausschließlich die Originalkomponenten von jedem neuen Fahrzeug von Torrot Electric weder Materialmängel noch Fertigungsmängel während der folgenden spezifizierten Zeiträume aufweisen:

Garantie von zwei (2) Jahren für:

Das Gestell/den Rahmen und die Schwinge des Elektrofahrrads CITYSURFER, des Elektromotorrads KIDS für Kinder oder des E-Scooters MUVI. Die Lackoberfläche am Rahmen, Teile und jede Originalkomponente bzw. jedes Originalteil eines Fahrzeugs von Torrot Electric (KIDS, CITYSURFER, MUVI). Garantie von 2 Jahren oder 40.000 Km innerhalb dieses Zeitraums für die Batterien des MUVI, immer wenn die in diesem Handbuch angegebenen Bedingungen für die Nutzung und Wartung eingehalten werden.

Garantie von 2 Jahren für die Batterien unserer CITYSURFER-Fahrzeuge, immer wenn die in diesem Handbuch angegebenen Bedingungen für die Nutzung und Wartung eingehalten werden.

Garantie von 2 Jahren für die Batterien unserer KIDS-Fahrzeuge, immer wenn die in diesem Handbuch angegebenen Bedingungen für die Nutzung und Wartung eingehalten werden.

Diese Garantie gilt ausschließlich für Elektrofahrräder und -fahrzeuge von Torrot Electric, die von einem von Torrot Electric Europa S.L. autorisierten Händler oder direkt vom Hersteller online neu gekauft wurden und

die von dem jeweiligen Händler oder Hersteller zum Zeitpunkt des Kaufs montiert wurden. Diese Garantie schließt keine nicht autorisierten Teile oder Teile ein, die von Unternehmen montiert wurden, die die nicht ausdrücklich von Torrot Electric Europa S.L. autorisiert wurden.

BESCHRÄNKTE REPARATUR

Außer wenn etwas anderes festgelegt wird, beschränkt sich die Reparatur unter der oben genannten Garantie oder jeglicher stillschweigenden Garantie auf den Austausch der fehlerhaften Teile durch andere Teile mit gleichem oder höherem Wert am Originalfahrzeug, nach eigenem Ermessen von Torrot Electric. Diese Garantie gilt ab dem Kaufdatum und ausschließlich für den ursprünglichen Eigentümer und ist nicht übertragbar, mit Ausnahme des Elektro-Scooters MUVI (siehe Abschnitt über die Übertragung der Garantie im Anhang).

Unter keinen Umständen haftet Torrot Electric für direkte, zufällige oder Folgeschäden, einschließlich und ohne Einschränkung für Sachschäden oder wirtschaftliche Verluste, sei es aufgrund des Vertrags, der Garantie, von Fahrlässigkeit, der Produkthaftung oder von sonstigen Anspruchsgrundlagen.

AUSSCHLÜSSE

Die vorige genannte Garantie oder jede von Torrot Electric Europa S.L. genehmigte stillschweigende

Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Den normalen Verschleiß und Bruch bei Teilen wie Abdeckungen, Ketten, Ritzel, Kettenräder, Bremsen und Schläuche in Fällen, in denen keine Montage- oder Materialmängel vorliegen.
- Fahrzeuge, deren Wartung oder Reparatur von Personen durchgeführt wird, die nicht vom Hersteller autorisiert sind oder nicht zur Organisation Torrot Electric gehören.
- Änderungen, die den Originalzustand, in dem das Fahrzeug geliefert wurde, verändern.
- Die Nutzung von elektrischen Fahrzeugen von Torrot Electric für anormale Aktivitäten, Wettbewerbe und/oder gewerbliche oder andere Zwecke, die nicht jene sind, für die die Fahrzeuge entworfen wurden.
- Schäden, die durch Nichteinhaltung der Anweisungen des Handbuchs vom Eigentümer verursacht werden.
- Schäden an der Lackoberfläche, die von der Teilnahme an Wettbewerben und/oder Schulung für solche Aktivitäten oder Veranstaltungen stammen oder die aus der Aussetzung oder der Nutzung der Fahrzeuge von Torrot Electric in extremen Bedingungen oder Klimata resultieren.
- Schäden, die durch externe Einflüsse verursacht wurden, wie chemische Produkte, Salz, Oxidation, Verfärbung oder natürliche Abnutzung.
- Logistikkosten und Arbeitskosten für den Austausch oder Wechsel.

Mit Ausnahme der in dieser Garantie festgelegten Bestimmungen und des Gegenstands von allen zusätzlichen Garantien, werden Torrot Electric und ihre Mitarbeiter und Vertreter nicht als haftbar für Verluste oder Schäden angesehen, die sich aus oder bezüglich eines Fahrzeugs von Torrot Electric ergeben (einschließlich unvorhersehbare und resultierende Verluste oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Unterlassung verursacht wurden).

Torrot Electric Europa S.L. gibt keine andere Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle stillschweigenden Garantien, einschließlich der Garantien zur Marktgänglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf die Dauer der oben angegebenen ausdrücklichen Garantien beschränkt.

Jede Reklamation im Rahmen dieser Garantie muss über einen von Torrot Electric autorisierten Händler oder direkt online oder per Post an Torrot Electric Europa S.L. durchgeführt werden. Es ist die Originalkaufrechnung, auf der das Kaufdatum und die Gestellnummer angegeben sein müssen, erforderlich, bevor eine Reklamation im Rahmen der Garantie durchgeführt werden kann.

Die Reklamationen im Rahmen der Garantie, die außerhalb des Kauflandes durchgeführt werden, können zusätzlichen Gebühren und Beschränkungen unterliegen und wenn nichts anderes angegeben wird, werden sie ausschließlich und direkt durch den Importeur des Landes oder der Region außerhalb Spaniens ausgeführt.

Die Dauer und Details der Garantie können sich entsprechend des Fahrzeugtyps, der Batterie und/oder des Landes unterscheiden. Diese Garantie verleiht spezifische gesetzliche Rechte, jedoch können Sie auch andere Rechte haben, die entsprechend des Orts variieren können. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die Rechte, die das Gesetz festlegt.

Diese Garantiebedingungen gelten ab dem 07/2016 für die

Fahrzeugfamilien der elektrischen Motorräder für Kinder, KIDS, der elektrischen Fahrräder, CITYSURFER, und der Elektro-Scooter, MUVI.

ANHANG/ANHÄNGE

ONLINE-REGISTRIERUNG DER GARANTIE

Für die Bestätigung und Aktivierung der Garantie muss das Fahrzeug vom Händler oder Importeur registriert werden.

ÜBERTRAGUNG DER GARANTIE (NUR MUVI)

Die Übertragung der Garantie wird auf den neuen Benutzer wirksam, wenn dieser nachweist, dass die entsprechende Eigentumsänderung des Fahrzeugs gemäß den geltenden Gesetzen von jedem Land abgeschlossen wurde und unterliegt dem Hersteller in Spanien und dem Importeur in den restlichen Ländern.

VERANTWORTUNG DES BENUTZERS

Torrot Electric Europa S.L. fordert vom Benutzer einige Anforderungen für eine gute Wartung und Nutzung ihrer Fahrzeuge, um ordnungsgemäß eine Reklamation im Rahmen der Garantie geltend zu machen. Während der Garantiezeit seines Fahrzeugs darf er nur von Torrot Electric Europa, Importeuren der Torrot Electric oder offiziellen autorisierten Händler betreut werden. Es liegt in seiner Verantwortung, sein Fahrzeug im guten Zustand zu halten und dieses nicht Belastungen auszusetzen, die über den normalen Gebrauch hinausgehen. Während der Garantielaufzeit müssen alle regelmäßigen technischen obligatorischen Überprüfungen gemäß den Angaben im Handbuch des Eigentümers an jedem Fahrzeugmodell von Torrot Electric eingehalten werden. Anderenfalls wird die Garantie automatisch ungültig.

Der Eigentümer des Fahrzeugs von Torrot Electric akzeptiert und erkennt beim Kauf eines Fahrzeugs von Torrot Electric an, dass die Garantie keine Reparaturen von Schäden abdeckt, die als Folge einer schlechten Nutzung,

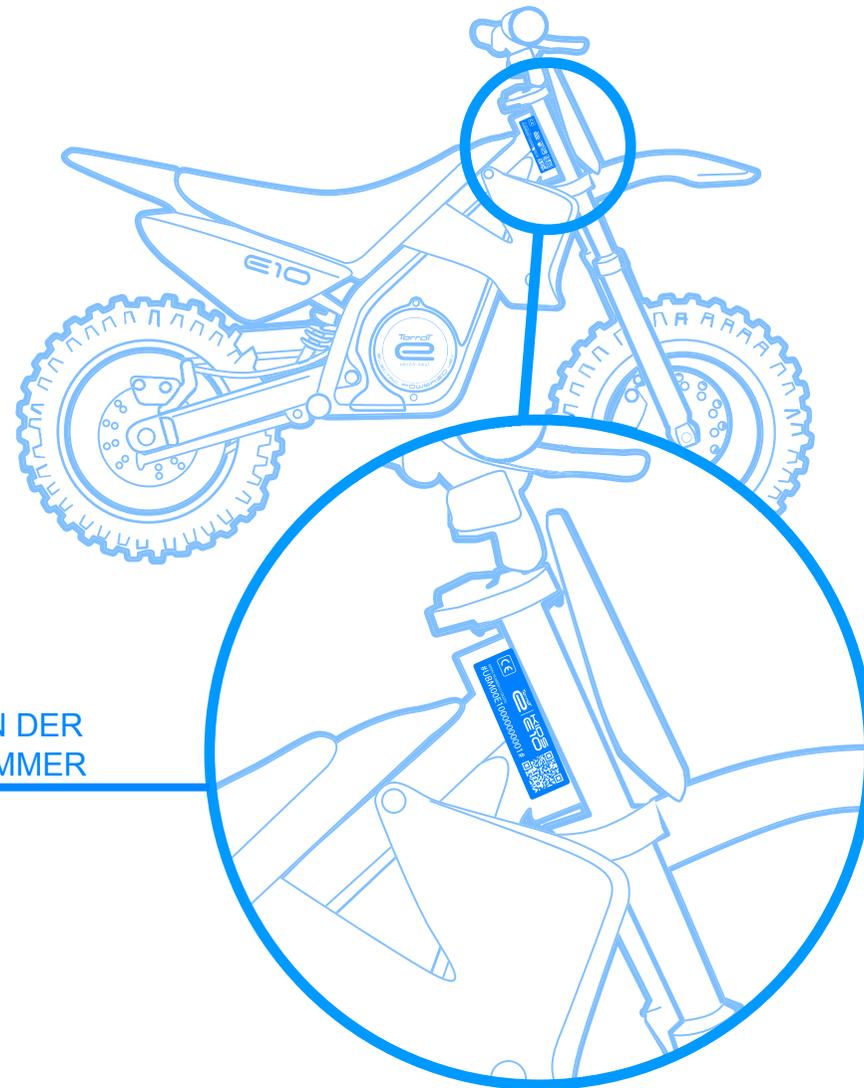
von Unfällen oder Fahrlässigkeit auftreten sowie auch nicht Einheiten einschließt, die folgende Eigenschaften aufweisen:

- Eigenschaften, die bezüglich ihrer Originalkonfiguration geändert wurden und im technischen Datenblatt, Handbuch oder auf der Website www.torrot.com angegeben wurden.
- In einem Wettkampf verwendete Fahrzeuge, wobei man darunter Zeitrennen, Wettbewerb mit anderen Fahrzeugen oder jede andere Anwendung von außergewöhnlicher Belastung versteht.
- Fahrzeuge, die nicht einer ordnungsgemäßen Wartung, Reinigung oder den entsprechenden regelmäßigen obligatorischen Diensten, die im Handbuch des Eigentümers gemäß jedem Modell detailliert sind, unterzogen wurden.
- Fahrzeuge, an denen der Streckenzähler (Kilometerzähler) oder eine elektronische Komponente (Steuergerät, Elektronik etc.) geändert wurde.
- Fahrzeuge, die auf Mietbasis benutzt wurden.
- Einhaltung des zugelassenen maximalen Lastgewichts bei jedem Fahrzeug, das im Handbuch des Eigentümers und in den technischen Eigenschaften eines Off- oder Online-Katalogs von Produkten der Torrot Electric Europa S.L. angegeben wurde.
- Teile, die sich durch ihren natürlichen Gebrauch abnutzen, wie: Batterien, Bremszangen und Bremsklötze, sekundäre Radgetriebe, Reifen, Bezüge, elektrische Komponenten, Federungselemente etc.
- Geänderte elektrische/elektronische Kreisläufe, deren ursprüngliche Leistungen modifiziert wurden, die nicht den ursprünglichen entsprechen oder nicht ausdrücklich von Torrot Electric Europa S.L. autorisiert wurden.
- Batterien, bei denen ein nicht autorisiertes oder offizielles Ladegerät eingesetzt wurde, und Batterien, die überladen wurden oder nicht kontrollierte Ladungen aufweisen.

Diese Garantie deckt weder die Kosten der regelmäßigen obligatorischen Wartungsdienste noch die Routinedienste ab, die für jedes Modell im Handbuch des Eigentümers und im Wartungshandbuch angegeben wurden.

Bei einem Problem, das an Ihrem Fahrzeug auftreten kann, schreiben Sie an info@torrot.com und geben Sie die Rahmennummer, das festgestellte Problem, Ihren Namen und eine Kontaktnummer an.

Unsere Techniker werden schnell mit Ihnen in Kontakt treten und nach einer telefonischen ersten Beurteilung wird die nachfolgende Vorgehensweise so schnell wie möglich festgelegt.



AUFFINDEN DER
SERIENNUMMER

Kundendienst von Torrot Electric

Sehen Sie die Karte unserer autorisierten Händler auf unserer Website ein.



AKTUALISIERTE INFORMATION UNTER WWW.TORROT.COM/ES/TIENDAS
FINDEN SIE IHREN HÄNDLER FÜR DIE CITYSURFER ODER KIDS VON
TORROT ELECTRIC IN IHRER NÄHE UND SUCHEN SIE IHN FÜR DEN BESTEN
KUNDENSERVICE AUF.

BENUTZERHANDBUCH, ERSTELLT VON **TORROT ELECTRIC EUROPA S.L.**



© 08/2016 TEESL / TORROT ELECTRIC EUROPA S.L. ALLE RECHTE VORBEHALTEN. DIE WIEDERGABE, VOLLSTÄNDIG ODER TEILWEISE, DIESES HANDBUCHS OHNE VORHERIGE GENEHMIGUNG DES EIGENTÜMERS DES URHEBERRECHTS IST UNTERSAGT.

BILDER NICHT VERTRAGLICH BINDEND. AUFGRUND DER POLITIK DER STÄNDIGEN VERBESSERUNG VON TORROT ELECTRIC EUROPA S.L. KÖNNEN DIE SPEZIFIKATIONEN UND DIE AUSSTATTUNG OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

Serious fun.



 **TORROT**
(0034) 972 850 797

 info@torrot.com

 [torrotelectric](https://www.facebook.com/torrotelectric)

 [@torrotelectric](https://twitter.com/torrotelectric)

